

# **Tätigkeitsbericht** ***Rapport d'activité***

2019/2020



## **Impressum**

### **Redaktion *Rédaction***

Christof Rüfenacht  
swissem

### **Lektorat *Correction***

Mireille Godel, Henriette Thévoz  
swissem

### **Übersetzung *Traduction***

Willi Wicki, DSP SA

### **Fotos *Photos***

Willi Wicki, Christof Rüfenacht, Charlotte Walker

### **Gestaltung *Mise en page***

Concept initial : wapico ag / Finition : recto verso, Gletterens

### **Druck *Impression***

media-f  
Estavayer-le-Lac

### **swissem**

Genossenschaft *Société coopérative*

# Inhaltsverzeichnis

## Table des matières

#### 4 Vorwort *Avant-propos*

#### 7 Organisation swisssem *Organisation swisssem*

8 Sekretariat swisssem  
*Secrétariat swisssem*

11 Organigramm  
*Organigramme*

13 Adresslisten  
*Listes d'adresses*

20 Vorstand  
*Comité*

22 Delegiertenversammlung  
*Assemblée des délégués*

24 Koordinationsgruppe Saatgut Schweiz (KGS)  
*Groupe de coordination semences Suisse (GCS)*

28 Z-Saatgut Suisse  
*Semence Z Suisse*

#### 32 Berichte zu den Bereichen *Rapport des secteurs*

34 Pflanzkartoffeln  
*Plants de pommes de terre*

38 Saatgetreide  
*Semences de céréales*

41 Futterpflanzen  
*Plantes fourragères*

42 Mais  
*Maïs*

43 Eiweisserbsen und Soja  
*Pois protéagineux et soja*

#### 44 Tabellen und Abbildungen *Tableaux et figures*

46 Pflanzkartoffeln : Anbau-Importe-Verkauf  
*Plants de pommes de terre : production-importations-ventes*

48 Marktanteile pro Getreideart am Saatgutverkauf 2019 für den Anbau 2020  
*Parts de marché par espèce de céréales des ventes de semences 2019 pour la production 2020*

49 Anerkannte Saat- und Pflanzgutflächen inkl. Bio in der Schweiz  
*Surfaces admises de semences et plants y.c. bio en Suisse*

#### Saatgutverkauf nach Sorte : *Vente de semences par variété :*

50 Wintergetreide  
*Céréales d'automne*

54 Sommergetreide  
*Céréales de printemps*

56 Soja, Erbsen, Rotklee  
*Soja, pois, trèfle violet*

57 Gräser  
*Graminées*

58 Pflanzkartoffel-Bilanz – Ernte 2019  
*Bilan plants de pdt – récolte 2019*

# Sehr geehrte Damen und Herren Liebe Mitglieder von swisssem *Mesdames, Messieurs, Chers Membres de swisssem,*

Der Beruf des Landwirtes ist einer der schönsten, wenn man es schafft, davon anständig zu leben. Wer Landwirt ist, darf stolz sein. Stolz darauf, sein Land nach den eigenen Plänen zu nutzen, die Familie und auch die Gesellschaft zu ernähren, wertvolle Erfahrung zu besitzen, im Kontakt mit der Natur zu leben und jeden Morgen den Tagesablauf selbst wählen zu können. Aber idealisieren wir die Vergangenheit nicht, verschliessen wir uns jedoch auch nicht vor der Moderne!

Die Natur zeigt sich noch schöner, wenn sie vom Menschen unterhalten wird; die schönsten Blumen und Früchte, die gesündesten Tiere, welchen eine aufmerksame und respektvolle Pflege entgegengebracht wird. Das Wildgetreide ist unscheinbar und ernährt vielleicht ein paar Vögel. Sorten aus dem Zuchtprogramm für Getreide werden laufend verbessert, um der Herausforderung gerecht zu werden, uns zu ernähren und gleichzeitig Krankheiten und Trockenheit zu widerstehen.

Um den wirtschaftlichen und ökologischen Herausforderungen zu begegnen, muss sich die Landwirtschaft von morgen ändern. Das haben die Saat- und Pflanzgutproduzenten seit jeher begriffen.

Bereits 1921 hatten unsere Vorgänger verstanden, dass die Verwendung von Qualitätssaatgut die Erträge verbessert. Sie hatten auch realisiert, dass man gemeinsam stärker ist.

Aus diesem Grund gründeten sie den Schweizerischen Saat- zuchtverband SZV.

*Paysan, le plus beau métier qui soit... quand on parvient à en vivre dignement. Être paysan est une fierté. Fierté d'être libre sur sa terre et de nourrir sa famille et son pays, de posséder un savoir-faire, de vivre au contact de la nature, de choisir chaque matin l'emploi du temps de la journée. Mais n'idéalisons pas le passé, ne refusons pas la modernité !*

*La nature n'est jamais plus belle que lorsqu'elle est soignée et entretenue par l'homme ; les plus belles fleurs, les plus beaux fruits, les animaux en meilleure santé sont ceux qui bénéficient des soins attentifs et respectueux. La céréale sauvage est petite et nourrit chichement. Celle issue de la sélection variétale ne cesse de s'améliorer pour répondre au défi de nous nourrir tout en résistant aux maladies, à la sécheresse.*

*Pour répondre aux défis économiques et environnementaux, l'agriculture de demain devra changer.*

*C'est déjà ce que font tous les multiplicateurs de semences et plants. En 1921, nos prédécesseurs avaient déjà bien compris que l'utilisation de semences sélectionnées améliorerait les rendements. Ils avaient aussi compris qu'ensemble on est plus fort. C'est pour cela qu'ils ont créé la FSS (Fédération Suisse des producteurs de Semences).*

*Le comité de swisssem a prévu de marquer cet anniversaire en 2021. Aujourd'hui, je ne sais pas si la crise sanitaire nous permettra d'organiser cet événement. Mais ce que je sais, c'est que je vais terminer mon mandat de Président de swisssem lors de l'assemblée des délégués de 2021. Je quitte ce poste avec un peu de tristesse, car j'ai pu rencontrer des agriculteurs passionnés par leur métier. J'ai travaillé avec un comité toujours à la recherche du meilleur pour les multiplicateurs de semences et plants.*

Der Vorstand von swissem hat geplant, dieses Jubiläum im Jahr 2021 zu feiern. Heute weiss ich nicht, ob die Situation um Covid19 es uns erlauben wird, diese Veranstaltung durchzuführen. Was ich aber weiss, ist, dass ich mein Mandat als Präsident von swissem an der Delegiertenversammlung 2021 beenden werde. Ich verlasse diesen Posten mit etwas Wehmut, weil ich Saatgutproduzenten kennenlernen durfte, die sich leidenschaftlich für ihren Beruf einsetzen. Ich arbeitete mit einem Vorstand zusammen, der immer auf der Suche nach dem Besten für die Saat- und Pflanzgutproduzenten war.

swissem hat das ausserordentliche Glück, auf die Fähigkeiten eines äusserst engagierten Geschäftsführers in der Person von Christof Rüfenacht zählen zu können. Unsere Sekretärin, Mireille Godel, kennt die ganze Geschichte von swissem und ist für uns äusserst wertvoll. Das Mandat für die Buchhaltung führt Alain Lehmann sehr kompetent aus. Henriette Thévoz ist für die Verbreitung unsere Marke «Saatgut Schweiz» verantwortlich. Schliesslich ist die Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung von DSP von einer angenehmen Atmosphäre geprägt. Ich bin daher zuversichtlich, dass ich mein Mandat unter guten Vorzeichen an meinen Nachfolger, der von der Delegiertenversammlung ernannt wird, übergeben darf.

Ich danke Ihnen herzlich für das Vertrauen, das Sie mir entgegengebracht haben und wünsche swissem weiterhin viel Glück in der wichtigen Rolle innerhalb der Saatgutbranche.

**Jean-Luc Pidoux**  
Präsident

*Nous avons cette chance extraordinaire à swissem de pouvoir compter sur les compétences d'un gérant dévoué, M. Christof Rüfenacht, d'une secrétaire, Mme Mireille Godel, qui connaît toute l'histoire de swissem et nous est extrêmement précieuse, et d'un comptable, M. Alain Lehmann, qui est également très compétent. Mme Henriette Thévoz fait rayonner notre marque « semence suisse ». Enfin, la collaboration avec la direction de DSP se passe dans une ambiance agréable. C'est donc avec confiance que je remettrai mon mandat à mon successeur qui sera désigné lors de l'assemblée des délégués.*

*Je vous remercie chaleureusement pour la confiance que vous m'avez témoignée et souhaite une longue vie à swissem.*

**Jean-Luc Pidoux**  
Président



 **swissem**

 **saatgut schweiz**  
**semence suisse**





# Organisation swisssem

## **Schweizer Tradition**

Seit 1902 produzieren wir auf unseren Böden einheimisches Saatgut.

Zertifiziertes Schweizer Saatgut – natürlich gute Ernte.

## ***Tradition suisse***

*Depuis 1902, une production de semences indigènes.*

*Semence suisse certifiée – le germe du succès.*

# Sekretariat swisssem

## Secrétariat swisssem

Im Jahr 2020 stellte ein Thema alles andere in den Schatten: Das Coronavirus. Die Covid-19-Pandemie erlebte, wie der Name schon sagt, im Herbst 2019 im Reich der Mitte eine erste, vom Westen kaum wahrgenommene, Phase der Ausbreitung. Als die chinesische Regierung das Auftreten dieses neuen Coronavirus endlich zugab, hatte es sich bereits in vielen Teilen der Welt ausgebreitet. Alarmiert durch ein überlastetes Gesundheitssystem in Norditalien verhängte die Schweiz einen Teillockdown. Die Geschäftsführung von swisssem wurde davon nur wenig betroffen. Die Gesundheit unserer Mitarbeiter wurde nicht beeinträchtigt und die Dienstleistungen konnten aufrechterhalten werden. Allerdings konnten die zahlreichen Sitzungen, an welchen wir gewöhnlich teilnehmen, in dieser Zeit nicht mehr stattfinden.

Bezüglich Interessenvertretung gab es keine grösseren Konsequenzen. Auf der anderen Seite standen die vielen Sitzungen für Beratungen und Entscheidungen an.

So hat unsere Organisation, wie viele andere auch, während der vom Bundesrat beschlossenen Periode des Lockdowns Telefon- oder Videokonferenzen abgehalten.

Wie jedes Jahr gehört die Beratung von Agrarverordnungen zu den wichtigen Aufgaben. Im Jahr 2020 wurde besonderes Augenmerk auf die Harmonisierung der Verordnung des WBF über Saat- und Pflanzgut von Acker- und Futterpflanzen sowie Gemüsearten mit den in der EU geltenden Texten gelegt. Das vom BLW vorgeschlagene Projekt hätte den Verlust von

*En 2020 un sujet a éclipsé tout le reste : le coronavirus. La pandémie de covid-19, comme son nom l'indique, a connu une phase initiale d'expansion bien discrète en automne 2019 dans l'Empire du milieu. Lorsque le gouvernement chinois a enfin admis la survenance de ce nouveau coronavirus, ce dernier s'était déjà répandu dans de nombreuses régions du monde. Alerté par un système de santé débordé en Italie du Nord, la Suisse installe progressivement un semi-confinement. La gérance de swisssem a été relativement épargnée. Nos collaboratrices et collaborateur n'ont pas été atteints dans leur santé et le niveau de service est resté intacte. Il n'en demeure pas moins que les très nombreuses séances auxquelles nous participons habituellement n'ont plus pu avoir lieu.*

*Lorsque qu'il s'agit de représentation, cela ne portait guère à conséquence. En revanche, de nombreuses rencontres sont agendées à des fins de concertation et de décision. Ainsi notre organisation, comme de nombreuses autres, a-t-elle eu recours aux conférences téléphoniques ou aux vidéo-conférences durant la période de semi-confinement décidée par le Conseil fédéral.*

*Comme chaque année la consultation des ordonnances agricoles constitue une tâche importante. En 2020, une attention particulière a été vouée à l'harmonisation de l'Ordonnance du DFR sur les semences et plantes des espèces de grandes cultures, de cultures fourragères et de cultures maraîchères (OSP), avec les textes en vigueur dans l'UE. Le projet proposé par l'OFAG aurait eu pour effet la perte de deux générations dans le cycle complet de multiplication des plants de pommes de terre, à savoir une génération de plants de pré-base et une de base. Des discussions constructives avec l'OFAG ont permis d'élaborer une alternative plus favorable aux producteurs de plants.*

*En raison des conditions particulières de cette année, diverses activités n'ont pas pu avoir lieu.*



zwei Generationen im gesamten Vermehrungszyklus von Pflanzkartoffeln zur Folge gehabt, d.h. eine Generation beim Vorstufen- und eine Generation beim Basispflanzgut. Konstruktive Gespräche mit dem BLW haben zur Entwicklung einer für die Pflanzkartoffelproduzenten günstigeren Alternative geführt.

Aufgrund der besonderen Bedingungen in diesem Jahr konnten verschiedene Aktivitäten nicht stattfinden. So wurden die «Feldtage», von denen wir einer der Hauptsponsoren sind, abgesagt. Aus den gleichen Gründen haben wir den Kurs für die Feldbesichtigter sowie den Workshop für Pflanzkartoffeln nicht durchführen können.

Trotz der ausserordentlichen sanitären Einschränkungen übernahm das Sekretariat weiterhin die in der folgenden, nicht abschliessenden Liste aufgeführten Aufgaben:

- Ausübung der Tagesgeschäfte des Verbandssekretariates
- Organisation und Durchführung der Delegiertenversammlung in Murten
- Vorbereitung der Vorstandssitzungen
- Vorbereitung und Leitung der Sitzungen der Koordinationsgruppe Saatgut (KGS)
- Organisation und Leitung der Sitzungen mit den verschiedenen Arbeitsgruppen sowie diverser ad-Hoc-Sitzungen mit Vertretern aus den verschiedenen Branchenorganisationen und Mitarbeitern von Agroscope
- Koordination und Weiterentwicklung der Datenbank CertiPro
- Koordination und Organisation der Mikro-Knollen-Vermehrung in Prangins
- Bonitierung der Nachbaukontrollparzellen von Getreide in Delley
- Teilnahme an den Vorstandssitzungen und Delegiertenversammlungen der Vermehrungsorganisationen und der wichtigsten Branchenorganisationen (Bis Mitte März)
- Mitarbeit in Arbeitsgruppen und Kommissionen der Branchenorganisationen swiss granum und swisspatat sowie des Schweizerischen Bauernverbandes
- Regelmässiger Austausch mit FiBL, Bio Suisse und IP-Suisse
- Stellungnahme zu verschiedenen Verordnungs- und Gesetzesänderungen
- Zusammenstellung der anerkannten Pflanzkartoffel-, Futterpflanzen- und Saatmaisflächen zuhanden des BLW für die Auszahlung der Flächenprämien
- Koordination zwischen BLW und Agroscope bei der Umsetzung der Nematodenkontrolle
- Verwaltung der Fonds für Bio-Saatgut
- Sortenvertretung und Erstellen der Lizenzabrechnungen für Pflanzkartoffeln

swissem dankt Mireille Godel und Henriette Thévoz recht herzlich für ihre hervorragende Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung und Alain Lehmann von der DSP AG, welcher im Mandat die Buchhaltung von swissem gewissenhaft führt.

### **Christof Rüfenacht**

Geschäftsführer

*Ainsi les journées « Feldtage », dont nous sommes un des principaux sponsors, ont été annulées. Pour les mêmes raisons, nous avons renoncé aux cours centralisés pour les experts en visites de culture, ainsi qu'au workshop pour les plants de pommes de terre.*

*En dépit des contraintes sanitaires extraordinaires, le secrétariat a continué à assumer les tâches énumérées dans la liste non exhaustive suivante :*

- *Gestion des affaires courantes du secrétariat*
- *Organisation et conduite de l'assemblée des délégués à Morat*
- *Préparation des séances du comité*
- *Préparation et direction des séances du groupe de coordination semences (GCS)*
- *Organisation et direction des différents groupes de travail et des diverses séances ad hoc avec des représentants des organisations de la branche et des collaborateurs d'Agroscope*
- *Coordination et développement de la base de données CertiPro*
- *Coordination et organisation de la micropropagation de tubercules à Prangins*
- *Notification des parcelles de contrôles culturels des semences de céréales à Delley*
- *Participation aux séances de comité et assemblées des délégués des établissements multiplicateurs et principales organisations de la branche (jusqu'à la mi-mars)*
- *Collaboration dans les groupes de travail et commissions des organisations de la branche swiss granum et swisspatat ainsi que de l'Union suisse des paysans*
- *Echanges réguliers avec FiBL, Bio Suisse et IP-Suisse*
- *Prises de position sur diverses modifications d'ordonnances et de lois*
- *Transmission à l'OFAG de surfaces admises de plants de pommes de terre, de semences fourragères et de maïs pour le paiement des contributions à la surface*
- *Coordination avec l'OFAG et Agroscope dans la mise en œuvre du contrôle nématodes*
- *Gestion du fonds Semences bio*
- *Représentation des contrats de licences et élaboration du décompte des redevances pour les plants de pommes de terre*

*swissem remercie très chaleureusement Mesdames Mireille Godel et Henriette Thévoz pour leur excellente collaboration à la gérance ainsi que M. Alain Lehmann, qui tient consciencieusement la comptabilité sous mandat de swissem.*

### **Christof Rüfenacht**

Gérant



Saatgutproduktion

Wintergerste

**KWS Tonic**

Tochanz Adrian, Baggwil

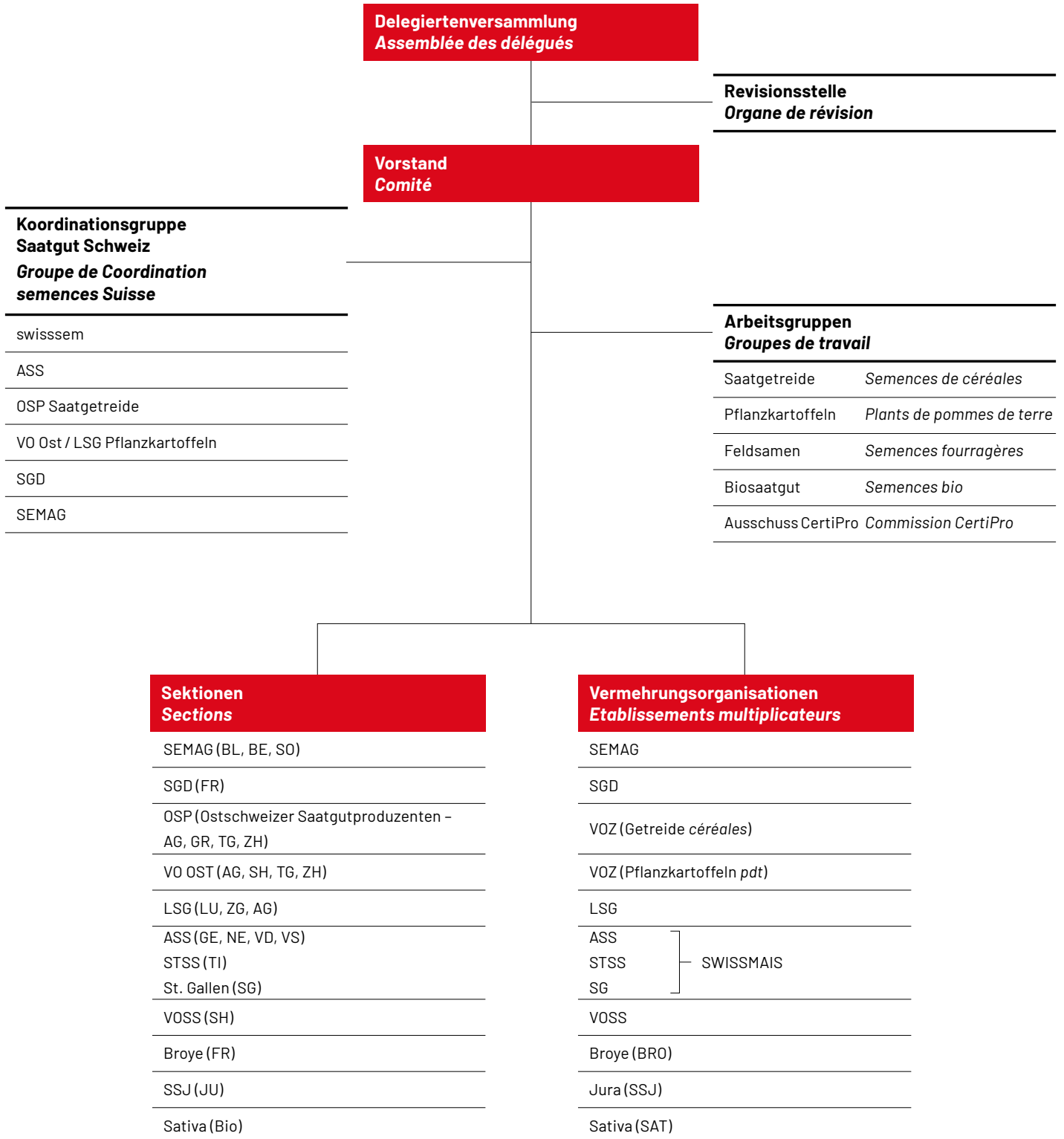
saatgut schweiz  
semence suisse

S.E.M. G



# Organigramm

## Organigramme



In folgenden Branchenorganisationen und Arbeitsgruppen ist swisssem ständiges Mitglied und vertritt aktiv die Interessen der Schweizer Saatgutproduzenten.

*Organisations de la branche et groupes de travail dans lesquels swisssem occupe un siège et représente activement les intérêts des producteurs suisses de semences et plants.*

Organisation	Organisationseinheit	Hauptaufgaben
<b>swisspatat</b>	Verwaltung	Führungsorgan von swisspatat
	AG Markt	Festlegung der Qualitäts- und Übernahmebedingungen
	AG Sortenprüfung	Organisation der Sortenversuche, Festlegung der Sorten auf der empfohlenen Sortenliste
	AG Pflanzkartoffeln	Koordination der Pflanzgutproduktion (Sorten und Mengen), sowie des Importbedarfes
	AG Anbau und Qualität	Behandlung von Anbau- und Qualitätsfragen, Lancierung und Steuerung von Entwicklungsprojekten
<b>swiss granum</b>	Kommission Markt und Qualität	Festlegung der Qualitäts- und Übernahmebedingungen
	Technische Kommission <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brotgetreide</li> <li>• Futtergetreide</li> <li>• Eiweisspflanzen</li> <li>• Olsaaten</li> <li>• Mais</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bestimmung der Sorten für die empfohlene Sortenliste</li> <li>• Planung und Koordination der Sortenversuche</li> </ul>
<b>FiBL/Bio Suisse</b>	Fachkommission Ackerbau Fachkommission Sortenliste	Diskussion Sortenversuche, Festlegung der empfohlenen Sortenliste BioSaatgut
<b>Bauernverband</b>	Fachgruppe Pflanzenbau	Bearbeitung fachtechnischer Fragen rund um den Pflanzenbau
	Plattform Pflanzenschutz	Bearbeitung von Umwelt- und Pflanzenschutzfragen
<b>SGPV</b>	Regelmässige Teilnahme an den Sitzungen des erweiterten Vorstandes	

Organisation	Secteur	Tâches principales
<b>swisspatat</b>	Administration	organe exécutif de swisspatat
	GT Marché	détermine les conditions de qualité et de reprises
	GT Etude variétale	organise les essais variétaux, détermine les variétés sur la liste recommandée
	GT Plants	coordonne la production de plants (variétés et quantités), ainsi que les besoins en importation
	GT Culture et qualité	traite des questions de culture et qualité, lance et contrôle des projets de développement
<b>swiss granum</b>	Commission marché et qualité	détermine les conditions de qualité et de reprises
	Commissions techniques <ul style="list-style-type: none"> <li>• céréales panifiables</li> <li>• céréales fourragères</li> <li>• protéagineux</li> <li>• oléagineux</li> <li>• maïs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• détermine les variétés sur la liste recommandée</li> <li>• planifie et coordonne les essais variétaux</li> </ul>
<b>FiBL/Bio Suisse</b>	commission grandes cultures commission liste variétale	discute les essais variétaux, détermine la liste de variétés recommandées de semences bio
<b>Union suisse des paysans</b>	commission sectorielle production végétale	traite des questions techniques relatives à la production végétale
	plateforme protection phytosanitaire	traite des questions liées à l'environnement et à la protection phytosanitaire
<b>FSPC</b>	participation régulière aux séances du comité élargi	

# Adresslisten

## Listes d'adresses

Stand per Etat au 30.09.2020

### Vorstand Comité

seit depuis	Präsident Président	Adresse	Tel e-mail
2011	Pidoux Jean-Luc	Chemin du Champ de Romont 6 1526 Forel-sur-Lucens	021 906 89 94 jeanlucpid@bluewin.ch
	<b>Vize-Präsident Vice-président</b>		
2019	de Rougemont Lukas	Seestrasse 17 3236 Gampelen	032 534 11 02 l.derougemont@stiftung-tannenhof.ch
	<b>Mitglieder Membres</b>		
2019	Bersier Fabrice	Le Lat 59 1483 Vesin	026 665 21 78 fabrice-bersier@bluewin.ch
2020	Egger Markus	Chemin de la Papeterie 3 1145 Bière	021 809 45 14 markus.egger@sefanet.ch
2011	Herren Fritz	Burgstrasse 6 3215 Lurtigen	031 751 03 89 fritzherren@swissonline.ch
2015	Morf Ueli	Gerlisberg 5 8302 Kloten	044 813 69 73 uelimorf@freesurf.ch
2011	Niklaus Daniel	Treitengasse 19 3225 Müntschemier	032 313 44 65 niklausdaniel@bluewin.ch
2011	Peter Didier	ASS - Chemin du Martinet 2a CP 258 - 1510 Moudon	021 905 95 12 d.peter@ass-agri.ch
2018	Ritz Thomas	Aspihof 1 4585 Biezwil	032 351 61 62 thomas.ritz@gmx.ch
2019	von Niederhäusern Heinz	Römerswil 2 1717 St. Ursen	026 322 24 26 niederhaeuser.h@bluewin.ch
2019	Wietlisbach Markus	Rotenbühlstrasse 14 5605 Dottikon	056 610 10 55 wietlisbach-hof@bluewin.ch

### Revisionsstelle Organe de révision

Treuhand Fiduciaire	Adresse
Fidustrust Révision SA	CP 363 1701 Fribourg



**Ehrenmitglieder Membres d honneur**

<b>Name Nom</b>	<b>Adresse</b>	
Auderset Jacques	Route de Morges 32a	1162 St-Prex
Bieri Walter G.	Ahornweg 17B	3110 Münsingen
Boller Beat	Langwiesstrasse 14	8050 Zürich
Briner Paul	Bachtelstrasse 50	8330 Pfäffikon/ZH
Brönnimann Alfred	Lättenstrasse 96	8142 Uitikon
Bürgi Peter	Dorfstrasse 22a	3550 Langnau
Fossati Aldo	Chemin de la Loye 3	1268 Begnins
Gehriger Willy	Avenue de Rochettaz 6	1009 Pully
Gilliand Henri	Rue du Château 5	1406 Cronay
Gysin Albert	Hübelweg 18	4465 Hemmiken
Jöge Dora	Steinstrasse 54	8106 Adlikon bei Regensdorf
Lehmann Josef	Haldensteinstrasse 20	8105 Watt
Marschall Lienhard	Wyden 205	3176 Neuenegg
Marschall Fritz	† 17.09.2020	
Miauton Pierre Alex	Rue de Raulan 9	1269 Bassins
Rüegger Andreas	Reussdörflistrasse 16	5412 Gebenstorf
Schmid Jürg	Wattstrasse 2	8307 Effretikon
Schori Arnold	28, chemin des Moraines	F-01630 St-Genis-Pouilly
Thomet Evelyne	Moosgasse 28s	3232 Ins
Vez Alexandre	Les Lattes	1271 Givrins
Winzeler Hans	Oberes Neugut 25	3280 Murten
Winzeler Michael	Grubenstrasse 5	5430 Wettingen
Wüthrich Willy	Brüggmoosstrasse 19	4522 Rüttenen

**Vermehrungsorganisationen (VO) Etablissements multiplicateurs (EM)**

VO	EM	Adresse	Tel Fax	Reinigungsstellen Centrales de triage
ASS	Société coopérative des sélectionneurs	Chemin du Martinet 2a CP 258 - 1510 Moudon	021 905 95 11 021 905 95 10	ASS Moudon, CAG Genève Eterpis Avenches Landgut Pfyn Susten
BRO	Société coopérative des sélectionneurs de la Broye	Place de la Gare 5 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 90 90 026 663 90 91	Estavayer
DSP	Delley semences et plantes SA	Rte de Portalban 40 1567 Delley	026 677 90 20 026 677 17 55	Delley
LSG	Luzernische Saatzuchtgenossenschaft	Landshutstrasse 1 3427 Utzenstorf	058 433 65 90 058 433 69 51	Sursee
OSP	fenaco Sämereienzentrum Niderfeld	PF 344 8401 Winterthur	058 433 76 91 058 433 76 98	Strickhof Lindau, Niderfeld Winterthur
VO Ost	Pflanzkartoffeln	Landshutstrasse 1 3427 Utzenstorf	058 433 65 90 058 433 69 51	Marthalen
SAT	Sativa Rheinau AG	Klosterplatz 8462 Rheinau	052 304 91 60 052 304 91 61	Gut Rheinau
SEM	SEMAG Saat- und Pflanzgut AG	Schachenstrasse 41 3421 Lyssach	058 433 65 80	Lyssach
SGD	Saatzucht Düdingen	Hägliweg 1 - PF 268 3186 Düdingen	026 492 79 00 026 492 79 01	Düdingen
SSJ	Société des sélectionneurs jurassiens	Rte de Moutier 62 2800 Delémont	032 422 76 42 032 422 76 62	Delémont
STSS	Società Ticinese Selezione Sementi	c/o P. Bassetti Salita al Cimitero 9 6593 Cadenazzo	079 204 69 90 091 857 40 39	Cadenazzo
SWI	Swissmäis c / o P. Bassetti	c/o P. Bassetti Salita al Cimitero 9 6593 Cadenazzo	079 204 69 90 091 857 40 39	Moudon
VOSS	VO Schaffhauser Saatgut VOSS c / o GVS Landi AG	PF 1020 8207 Schaffhausen	052 631 17 75 052 631 17 80	Schaffhausen

**Sektionen Sections**

	<b>Präsidenten <i>Présidents</i> (P) Geschäftsführer <i>Gérants</i> (G)</b>	<b>Tel e-mail</b>	<b>Fax</b>
AG, GR TG, ZH	<b>OSP – Ostschweizer Saatgutproduzenten</b> P Widmer Jakob, Römerhof 3, 8545 Rickenbach G Jost Jürg, fenaco PF 344, 8401 Winterthur	052 337 21 48 058 433 69 30 juerg.jost@fenaco.com	058 433 79 98
AG, SH TG, ZH	<b>VO OST</b> P Morf Ueli, Gerlisberg 5, 8302 Kloten G Kreienbühl Patrick, Landshutstrasse 1, 3427 Utzenstorf	044 813 69 73 058 433 65 90 patrick.kreienbühl@fenaco.com	058 433 69 51
BE, BL, SO	<b>SEMAG – Saat- und Pflanzgut AG</b> P Niklaus Daniel, Treitengasse 19, 3225 Müntschemier G Krähenbühl Adrian, Schachenstr. 41, 3421 Lyssach	032 313 44 65 058 433 65 81 adrian.kraehenbuehl@semag.ch	
FR	<b>Saatzucht Düdingen</b> P Herren Fritz, Burgstrasse 6, 3215 Lurtigen G Perler Oswald, Hägliweg 1 – PF 268, 3186 Düdingen	031 751 03 89 026 492 79 00 saatzucht.duedingen@saatgut.ch	026 492 79 01
LU, ZG, AG	<b>Luzernische Saatzuchtgenossenschaft c/o fenaco Sursee</b> P Trachsel-Mathys Fritz, Hünkihof 1, 6144 Zell G Kreienbühl Patrick, Landshutstrasse 1, 3427 Utzenstorf	041 988 21 40 058 433 65 90 patrick.kreienbühl@fenaco.com	058 433 69 51
SAT	<b>Sativa Rheinau AG</b> P+G Zschunke Amadeus, Klosterplatz, 8462 Rheinau	052 304 91 60 a.zschunke@sativa-rheinau.ch	052 304 91 61
SH	<b>VO Schaffhauser Saatgut VOSS</b> P Kramer Hansruedi, Büsingerstrasse 150, 8203 Schaffhausen G Geschäftsstelle, c/o GVS Landi AG, PF 1020, 8207 Schaffhausen	052 625 41 07 052 631 17 75 gvsagro@gvs.ch	052 631 17 80
SG	<b>St. Gallische Saatzuchtgenossenschaft</b> P Kessler Fredy, Rüggetschwil, 9200 Gossau G Gämperli Christoph, Mattenweg 11, 9230 Flawil	071 385 13 24 071 394 53 00 info@saatzucht.ch	071 394 53 01
TI	<b>Società Ticinese Selezione Sementi STSS</b> P Feitknecht Ueli, Masseria Ramello, 6594 Contone G Bassetti Paolo, Salita al Cimitero 9, 6593 Cadenazzo	091 858 11 62 079 204 69 90 p.bassetti@bluewin.ch	091 857 40 39
GE, NE VD, VS	<b>ASS Société coopérative des sélectionneurs</b> P Pidoux Jean-Luc, Champ de Romont 6, 1526 Forel / Lucens G Peter Didier, Chemin du Martinet 2a – CP 258, 1510 Moudon	021 906 89 94 021 905 95 12 d.peter@ass-agri.ch	021 905 95 10
FR	<b>Société coopérative des sélectionneurs de la Broye</b> P Pochon Olivier, Chemin du Purgatoire 29, 1473 Châtillon G Zimmermann Kurt, Ch. du Four 50, 1474 Châbles	026 663 38 88 079 781 62 01 bro@selectionneurs.ch	
JU	<b>Société des Sélectionneurs jurassiens</b> P Pape Jean-François, Ch. des Ecoliers 3, 2807 Pleigne G Eggenschwiler Jean-Luc, Rte de Moutier 62, 2800 Delémont	info@ssj.ch 079 796 56 07 032 422 76 42	032 422 76 62

**Saat- und Pflanzengutzertifizierung Service de certification**

Agroscope	Adresse	Tel	Fax
Saatgut <i>semence</i>	Reckenholzstrasse 191 8046 Zürich	058 468 71 11	058 468 72 01
Pflanzkartoffeln <i>plants pdt</i>	Case postale 1012 1260 Nyon 1	058 460 44 44	022 363 46 90 <i>(indiquer le destinataire sur le fax)</i>

**Koordinationsgruppe Saatgut Schweiz (KGS) Groupe de coordination semences Suisse (GCS)**

	Name <i>Nom</i>	Adresse	Tel e-mail	Fax
swisssem	Rüfenacht Christof	Rte de Portalban 40 1567 Delley	026 677 90 31 ruefenacht@swisssem.ch	026 677 17 55
swisssem	Pidoux Jean-Luc	Champ de Romont 6 1526 Forel-sur-Lucens	021 906 89 94 jeanlucpid@bluewin.ch	021 906 89 94
ASS	Peter Didier	Ch. du Martinet 2a CP 258 - 1510 Moudon	021 905 95 12 d.peter@ass-agri.ch	021 905 95 10
OSP Saatgetreide	Jost Jürg	fenaco, PF 344 8401 Winterthur	058 433 69 30 juerg.jost@fenaco.com	058 433 79 98
VO Ost / LSG Pflanzkartoffeln	Kreienbühl Patrick	Landshutstrasse 1 3427 Utzenstorf	058 433 65 90 patrick.kreienbuehl@fenaco.com	058 433 69 51
SGD	Perler Oswald	Hägliweg 1 - PF 268 3186 Düringen	026 492 79 00 perler.sgd@saatgut.ch	026 492 79 01
SEMAG	Krähenbühl Adrian	Schachenstrasse 41 3421 Lyssach	058 433 65 81 adrian.kraehenbuehl@semag.ch	

**Arbeitsgruppen Groupes de travail**Stand per *Etat au* 30.09.2020

Feldsamen <i>Semences fourragères</i>			
	Name <i>Nom</i>	Adresse	
swisssem	Rüfenacht Christof	Rte de Portalban 40	1567 Delley
ASS	Huguet Denis	Ch. du Martinet 2a - CP 258	1510 Moudon
SGD	Perler Oswald	Hägliweg 1 - PF 268	3186 Düringen
St Gallen	Gämperli Christoph	Mattenweg 11	9230 Flawil
OSP	Betschart Christoph	fenaco - PF 344	8401 Winterthur
VOSS	Schürch Fritz	Unterwald	8261 Hemishofen
SAT	Stucki André	Klosterplatz	8462 Rheinau
DSP	Poffet Daniela	Rte de Portalban 40	1567 Delley
Swiss-Seed	Meier Alex	Eric Schweizer AG Postfach 150	3602 Thun
Agroscope	Hebeisen Thomas	Reckenholzstr. 191	8046 Zürich

<b>Saatgetreide Semences de céréales</b>			
	<b>Name Nom</b>	<b>Adresse</b>	
swisssem	Rüfenacht Christof	Rte de Portalban 40	1567 Delley
ASS	Peter Didier Baumgartner Samuel	Ch. du Martinet 2a - CP 258 Ch. de Bois-Bougy 4	1510 Moudon 1260 Nyon
SGD	Perler Oswald Blanchard Guido	Hägliweg 1 - PF 268 Tannweg 13	3186 Düringen 1712 Tafers
SEMAG	Krähenbühl Adrian Eggimann Daniel	Schachenstr. 41 Ebnit	3421 Lyssach 3436 Zollbrück
OSP	Jost Jürg Widmer Jakob	fenaco - PF 344 Römerhof 3	8401 Winterthur 8545 Rickenbach
Broye	Zimmermann Kurt	Ch. Du Four 50	1474 Châbles
Jura	Eggenschwiler Jean-Luc	Rte de Moutier 62	2800 Delémont
VOSS	Tappolet Cyril	Hof Gennersbrunn	8207 Schaffhausen
DSP	Camp Karl-Heinz	Rte de Portalban 40	1567 Delley
Biosaatgut	Dierauer Hansueli	FiBL - Ackerstr.	5070 Frick
fenaco	Stalder Roland Krattiger Jean-Paul	Schachenstr. 41 Rte de Sivrîez 3	3421 Lyssach 1510 Moudon
Swiss-Seed	Zuber Bernhard	OH Samen Bahnhofstrasse 92	8197 Rafz
SGPV / FSPC	Perrin Pierre-Yves	Belpstrasse 26	3007 Bern
swiss granum	Scheuner Stephan	Belpstrasse 26	3007 Bern
Agroscope	Hebeisen Thomas	Reckenholzstr. 191	8046 Zürich

<b>Pflanzkartoffeln Plants de pommes de terre</b>			
	<b>Name Nom</b>	<b>Adresse</b>	
swisssem	Rüfenacht Christof	Rte de Portalban 40	1567 Delley
ASS	Peter Didier Chevalley Marc-Henri	Ch. du Martinet 2a - CP 258 Burinaux 3	1510 Moudon 1512 Chavannes/Moudon
SGD	Perler Oswald Schneuwly Hugo	Hägliweg 1 Litzistorf 112	3186 Düringen 3178 Bösingen
SEMAG	Krähenbühl Adrian Niklaus Daniel	Schachenstr. 41 Treitengasse 19	3421 Lyssach 3225 Müntschemier
VO Ost / LSG	Kreienbühl Patrick Wietlisbach Markus	Landshutstrasse 1 Rothenbühlstrasse 14	3427 Utzenstorf 5605 Dottikon
Biosaatgut	Schafer Vitus	Hergarten 6	1715 Alterswil
fenaco	Kohli Christoph	Erlachstr. 5	3001 Bern
übriger Agrarhandel	Werthmüller Simon	Terralog AG Winkelweg 5	3422 Rüdltigen- Alchenflüh
VSKP/USPPT	Fischer Ruedi	Solothurnstr. 39	3315 Bätterkinden
swisspatat	Heller Christine (bis 31.08.2020) Bucher Christian (ab 01.09.2020)	PF 7960	3011 Bern
Agroscope	Thomas Cécile	CP 1012	1260 Nyon 1



<b>Biosaatgut Semences bio</b>			
	<b>Name Nom</b>	<b>Adresse</b>	
swissem	Rüfenacht Christof	Rte de Portalban 40	1567 Delley
ASS	Peter Didier Coigny Etienne	Ch. du Martinet 2a - CP 258 Impasse Fontaine 7	1510 Moudon 1537 Champtauraz
SGD	Perler Oswald Schafer Vitus	Hägliweg 1 - PF 268 Hergarten 6	3186 Düringen 1715 Alterswil
SEMAG	Krähenbühl Adrian de Rougemont Lukas	Schachenstr. 41 Stiftung Tannenhof	3421 Lyssach 3236 Gampelen
OSP	Kreienbühl Patrick Werner David	Landshutstrasse 1 Schmidholz 13	3427 Utzenstorf 8564 Wäld
SAT	Zschunke Amadeus Vögele Ruedi	Klosterplatz Rietwiesstr. 72	8462 Rheinau 8213 Neunkirch
DSP	Barendregt Christoph	Rte de Portalban 40	1567 Delley
Agroscope	Hebeisen Thomas	Reckenholzstr. 191	8046 Zürich
FiBL	Dierauer Hansueli Klaiss Mathias	Ackerstrasse	5070 Frick
Terraviva AG	Hediger Rolf	Moosgasse 34	3210 Kerzers
Bio Suisse	Knupfer Guido	Birsmatthof 1	4106 Therwil
Rathgeb bioLog AG	Hangartner Daniel	Rohracker 414	8476 Unterstammheim
SGPV / FSPC	Perrin Pierre-Yves	Belpstrasse 26	3007 Bern

### **Kerngruppe Commission**

<b>CertiPro</b>			
	<b>Name Nom</b>	<b>Adresse</b>	
swissem	Rüfenacht Christof	Rte de Portalban 40	1567 Delley
SGD	Perler Oswald	Hägliweg 1 - PF 268	3186 Düringen
ASS	Peter Didier	Ch. du Martinet 2a - CP 258	1510 Moudon
Agroscope	Hebeisen Thomas	Reckenholzstr. 191	8046 Zürich
Agroscope	Thomas Cécile	Case postale 1012	1260 Nyon 1

# Vorstand

## Comité

Während die Sitzung vom März aufgrund der Corona Situation nicht stattfand, tagte der Vorstand an drei ordentlichen Sitzungen.

Folgende Themen wurden anlässlich dieser Sitzungen behandelt:

### **Zuhanden der Delegiertenversammlung verabschiedet**

- Genehmigung des von der Geschäftsführung vorgeschlagenen Budgets
- Genehmigung der Jahresrechnung von swisssem
- Verwaltung und Finanzierung der Saatgutreserve für Sommerweizen
- Genehmigung der Beiträge (Mitglieder, Marketing, Saatgut)
- Genehmigung des Tätigkeitsberichts
- Erarbeitung und Genehmigung des Tätigkeitsprogramms

### **Weitere ordentliche Geschäfte während des Berichtsjahres**

- Genehmigung der Preisaufbaus für Pflanzkartoffeln und Saatgetreide
- Zuteilung der Unterstützung für die Verwertung von unverkauften Pflanzkartoffeln
- Betreuung der Arbeiten der KGS und der verschiedenen Arbeitsgruppen, insbesondere Erhebung der produzierten Flächen und der Mengen an verkauftem Saat- und Pflanzgut der verschiedenen Kulturen
- Interessenvertretung der Saat- und Pflanzgutproduzenten anlässlich der Anhörungen beim BLW
- Informationsaustausch mit der DSP AG

### **Historischer Beschluss**

Im letzten Tätigkeitsbericht haben wir über die Grundzüge und die Herausforderungen im Zusammenhang mit dem Projekt zur Verbesserung der Infrastruktur von DSP AG informiert. Im Laufe des Geschäftsjahres befasste sich der Vorstand eingehend mit dem Projekt zur Gewährung eines Baurechts zugunsten von DSP. Der steuerliche Aspekt wurde analysiert und in einem von unserem Treuhänder (Fidustrust Révision SA) ausgearbeiteten Bericht zusammengefasst. Die Steuerbehörden des Kantons Freiburg haben die Schlussfolgerungen akzeptiert. Die zum Baurecht gehörenden Gebäude werden zum

*En raison du coronavirus, le Comité a renoncé à sa séance de mars. Il s'est réuni aux trois autres séances ordinaires.*

*Les thèmes suivant ont été traités en séance du Comité :*

### **Préalable à l'assemblée des délégués**

- *Approbation du budget sur proposition de la gérance*
- *Approbation des comptes de swisssem*
- *Gestion et financement de la réserve de semences de blé de printemps*
- *Approbation des cotisations (membres, marketing, semences)*
- *Approbation du rapport d'activité*
- *Elaboration et approbation du programme d'activité*

### **Autres tâches ordinaires durant l'exercice**

- *Approbation du schéma de prix pour les plants de pommes de terre et les semences de céréales*
- *Attribution des soutiens à la mise en valeur des invendus des plants de pommes de terre*
- *Suivi des travaux du GCS et des groupes de travail. En particulier suivi des surfaces produites et des ventes de semences et plants pour différentes cultures*
- *Défense des intérêts des producteurs de semences et plants dans les auditions de l'OFAG*
- *Echanges d'informations avec DSP SA*

### **Décision historique**

*Dans le rapport précédent nous avons informé sur l'esquisse ainsi que sur les enjeux du projet d'amélioration des infrastructures à disposition de DSP SA.*

*Durant l'exercice sous gestion, le Comité a traité de manière approfondie le projet de création d'un droit de superficie (DDP) en faveur de DSP.*

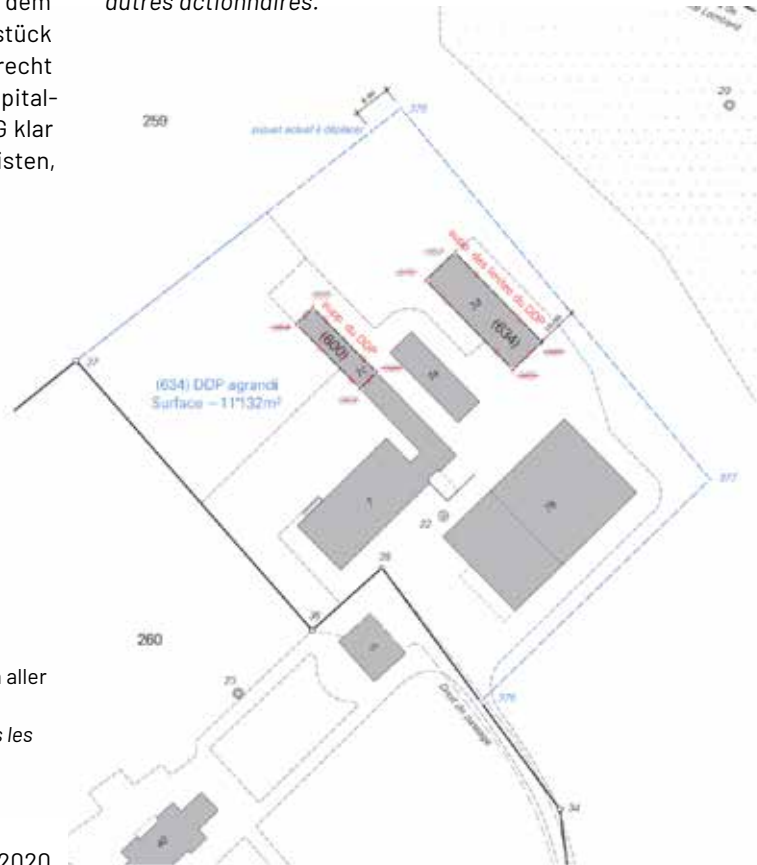
*Le volet fiscal a été étudié et synthétisé dans un ruling élaboré par notre fiduciaire (Fidustrust Révision SA). Les autorités fiscales du canton de Fribourg ont accepté ces conclusions. Les bâtiments situés sur le DDP seront cédés à DSP SA*

steuerlichen Buchwert in Form einer Sacheinlage an die DSP AG übertragen. Der Betrag wird dem Eigenkapital der DSP AG gutgeschrieben.

## Die Bedingungen des Baurechtsvertrages wurden vom Vorstand in mehreren Schritten überprüft und präzisiert.

Um den Zugang zum Baurecht unter allen Umständen zu gewährleisten, wird das gegenseitige Wegerecht, das auf dem Grundstück der Stiftung (RF Nr. 260) und auf dem Grundstück von swissem (RF Nr. 259) eingetragen ist, auf das Baurecht ausgedehnt. Der Vorstand beschliesst, den Zweck der Kapitaleinlage von swissem im Falle der Auflösung der DSP AG klar festzulegen. Dieser Beitrag ist allein an swissem zu leisten, ohne Ausschüttung an die anderen Aktionäre.

à la valeur comptable fiscale sous la forme d'un apport en nature. Le montant sera crédité sur les fonds propres de DSP. Les modalités du contrat du DDP ont été revues et précisées par le Comité en plusieurs étapes. Afin de garantir l'accès du droit de superficie en toute circonstance, le droit de passage réciproque inscrit sur la parcelle de la Fondation (RF n°260) et swissem (RF n°259) sera étendu au DDP. Le Comité décide de déterminer de façon univoque la destination de l'apport de fonds propres de swissem en cas de dissolution de DSP SA. Cet apport doit revenir à swissem seule, sans répartition aux autres actionnaires.



Grundfläche des Baurechts einschliesslich aller Gebäude (blaue Linie)  
Assiette du droit de superficie incluant tous les bâtiments (traitillé bleu)

### Neue Vorstandsmitglieder

Anlässlich der Delegiertenversammlung vom 30. Januar 2020 haben wir uns von Athos Jaquiéry, welcher das Ende der Amtszeit erreicht hat, verabschiedet. Die Delegierten haben den Vorschlag der ASS, als Nachfolger Markus Egger zu wählen, angenommen. Dieser ist Produzent und Mitglied des Vorstandes der ASS.

### Schema für die Richtpreise

Das Preisschema für Pflanzkartoffeln und Saatgetreide wurde vom Vorstand gutgeheissen. Da sich der Richtpreis für die Produzenten nicht geändert hat, bleiben die Preise für Saat- und Pflanzgut insgesamt auch unverändert. Es sei jedoch darauf hingewiesen, dass die Referenzpreise für Bio Futter- und Brotgetreide unter Druck bleiben. Sie sind nach unten korrigiert worden. Der Grund dafür ist der Selbstversorgungsgrad bei Bio-Getreide, der bei annähernd 100% liegt. Der Verdünnungseffekt von Importen kann daher keine Rolle mehr spielen. Innerhalb der Branche hatten die Vertreter der Bioproduzenten keine andere Wahl, als Zugeständnisse beim Preis für ihre Mitglieder zu akzeptieren.

### Nouveau membre au Comité

Lors de l'assemblée des délégués, le 30 janvier 2020, nous avons pris congé d'Athos Jaquiéry, arrivé au terme de son mandat. Les délégués ont confirmé la proposition de l'ASS d'élire Markus Egger producteur et membre du Comité de l'ASS.

### Schéma de prix indicatifs

Les schémas de prix tant pour les pommes de terre que pour les céréales ont été validés par le Comité. Comme les prix indicatifs proposés aux producteurs n'ont pas changé, les prix des semences restent également stables dans l'ensemble. Notons tout de même que les prix de référence pour les céréales fourragères et panifiables bio restent sous pression. Ils ont été revus à la baisse. En cause, le taux d'auto-provisionnement en céréale bio qui s'approche de 100%. L'effet de dilution des importations ne peut ainsi plus jouer. Au sein des filières, les représentants des producteurs bio n'ont pas eu d'autre choix que d'accepter des concessions sur les prix payés à leurs membres.

# Delegiertenversammlung

## Assemblée des délégués

Die ordentliche Delegiertenversammlung fand im gewohnten Rahmen und im Sinne der Kontinuität wiederum in Murten statt. In seiner Eröffnungsrede brachte Präsident Jean-Luc Pidoux seine Besorgnis über die Zukunft der Landwirtschaft zum Ausdruck. Die Sorge der Verbraucher um gesunde Lebensmittel wächst. Im Namen des Antispeziesismus wird gegen die Viehzucht und den Fleischkonsum demonstriert. Das sind Herausforderungen für die Landwirtschaft. Die bevorstehenden Initiativen «Trinkwasser-Initiative» und «Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide», über die das Stimmvolk entscheiden wird, sind für die Konsumenten irreführend. Der Präsident ruft zu einer Mobilisierung für die Landwirtschaft auf, denn seiner Meinung nach sind wir auf dem falschen Weg, und jedes Mal, wenn ein Landwirt aufgibt, macht unser Land einen Schritt zurück.

Der Geschäftsführer Christof Rüfenacht informierte über die Entwicklung der Verkäufe. Details zu den Verkäufen sind in den Kapiteln zu den einzelnen Kulturen zu finden.

## Mit Stolz enthüllte der Geschäftsführer das neue Logo.

Seit mindestens 5 Jahren war im Tätigkeitsprogramm ein Punkt aufgelistet «Neuorientierung des Marketingkonzeptes Z-Saatgut Suisse». Es wurde allmählich Zeit, diese nicht ganz einfache aber spannende Arbeit anzupacken. Der Markenname Z Saatgut Suisse wird nun durch «Saatgut Schweiz» ersetzt. Der neue Werbeauftritt wird im Kapitel Kommunikation vorgestellt.

Nach 12 Jahren kollegialer Arbeit ist die Amtszeit von Athos Jaquiéry zu Ende gegangen. Für die exzellente Zusammenarbeit und seine stets gute Laune wurde ihm herzlich gedankt.

Als seinen Nachfolger wählten die Delegierten Markus Egger. Er ist seit Januar 2019 Mitglied des Vorstandes der ASS und Produzent von Saatgetreide in Bière.

Fritz Herren gab einige Informationen zur Stiftung Schloss Delley.

*L'assemblée des délégués a eu lieu à Morat selon son déroulement habituel, sous le signe de la continuité. Dans son allocution le président Jean-Luc Pidoux a fait part de son souci quant à l'avenir de l'agriculture. L'inquiétude grandissante des consommateurs pour une alimentation saine, les manifestations des antispécistes contre l'élevage et la consommation de viande sont des défis pour l'agriculture. Les futures initiatives sur lesquelles le peuple devra se prononcer « Pour une eau potable propre » et « Pour une Suisse libre de pesticides de synthèse » induisent les consommateurs en erreur. Le président appelle à une mobilisation pour l'agriculture, car selon lui nous faisons fausse route et chaque fois qu'un paysan lâche prise, c'est le pays qui recule.*

*Le gérant, Christof Rüfenacht, a informé sur le développement des ventes. De plus amples détails se trouvent dans les chapitres relatifs à chaque culture.*

*C'est avec fierté que le gérant a dévoilé le nouveau logo de swisssem. Depuis au moins 5 ans, le programme d'activités comprenait un point intitulé « Réorientation du concept de marketing de Semence Z Suisse ». Peu à peu, il était temps de s'attaquer à ce travail pas tout à fait simple mais passionnant.*

## La marque Semence Z Suisse est dorénavant remplacée par



*Les nouvelles images publicitaires sont à découvrir dans le chapitre dédié à la communication.*

*Après 12 ans de bons et loyaux services, Athos Jaquiéry a achevé son mandat au sein du comité. De chaleureux remerciements lui sont adressés pour son excellente collaboration et sa bonne humeur.*

*Pour lui succéder, les délégués ont élu Markus Egger, membre du comité de l'ASS depuis janvier 2019 et producteur de semences de céréales à Bière.*

Evelyne Thomet präsentierte einige Eindrücke zu den Feierlichkeiten zum 25-jährigen Bestehen der DSP AG. Sie zeigte die Entwicklung der verschiedenen Geschäftsbereiche im Laufe des letzten Vierteljahrhunderts. Evelyne Thomet wies darauf hin, dass die Produzenten mit dem Kauf des Versuchsbetriebs im Jahr 1975 und der Gründung der DSP AG im Jahr 1994 Weitsicht bewiesen. Das aktuelle Bauprojekt ist ein positives Zeichen für die Zukunft. Sie kündigte auch das Engagement von Alfred Zbären als Mitglied der Geschäftsleitung und Nachfolger von Rainer Messmer an.

Als Anerkennung ihrer Arbeit zugunsten der Saatgutbranche hat die Versammlung Evelyne Thomet, seit Oktober 2011 GL-Vorsitzende der DSP AG, zu Ehrenmitglied von swisssem ernannt. Frau Thomet kam im Februar 2001 als Assistentin von „Z-Saatgut Suisse“ zu der DSP AG. Ende 2002 übernahm sie von Christian Beglinger die Leitung des Geschäftsbereiches Feldsamen und wurde Mitglied der Geschäftsleitung. Seit 2013 war sie auch Präsidentin von Swiss-Seed. Evelyne Thomet ging im März 2020 in den wohlverdienten Ruhestand, während Christian Ochsenbein das Präsidium der Geschäftsleitung übernahm.

Christof Rüfenacht bedankte sich bei den Mitarbeitern von Agroscope, Peter Frei und Theo Ballmer, die Ende März bzw. Ende Februar 2020 in den Ruhestand getreten sind, für die gute Zusammenarbeit mit swisssem und ihr Engagement bei der Zertifizierung und Produktion von Pflanzgut.

Im Anschluss an die Versammlung stellten Michelle Bohin, Jacques Auderset, Ruth Rossier und Henri Gilliland die von Agro Sans Frontières unterstützten Kartoffelprojekte in Madagaskar, Niger und Senegal vor.

*Fritz Herren a donné quelques informations sur la Fondation du Château de Delley.*

*Evelyne Thomet est revenu en images sur les festivités du 25e anniversaire de DSP SA et a comparé l'évolution des différents secteurs au cours du quart de siècle écoulé. Evelyne Thomet relève qu'en achetant le domaine de sélection en 1975 et en créant DSP SA en 1994, les producteurs ont fait preuve de clairvoyance. L'actuel projet de construction est un signe positif pour l'avenir. Elle a en outre annoncé l'engagement d'Alfred Zbären à la direction de DSP SA pour succéder à Rainer Messmer.*

*En fin d'assemblée, les délégués ont également eu le plaisir d'élire membre d'honneur Evelyne Thomet, présidente de la direction de DSP SA depuis octobre 2011, en remerciement pour son travail en faveur de la branche semencière. Mme Thomet est entrée en fonction chez DSP SA en février 2001 pour le poste d'assistante « Semence Z Suisse ». Puis à fin 2002, elle a succédé à Christian Beglinger à la tête du secteur « semences fourragères » et en même temps, Evelyne est devenue membre de la Direction de DSP. Elle était également présidente de Swiss-Seed depuis 2013. Evelyne Thomet a pris sa retraite en mars 2020 et Christian Ochsenbein a repris les rênes de la direction.*

*Christof Rüfenacht a saisi l'occasion de remercier Peter Frei et Theo Ballmer, collaborateurs d'Agroscope, qui ont pris leur retraite fin mars resp. fin février 2020 pour leur excellente collaboration avec swisssem et leur engagement en faveur de la certification et production de plants.*

*A l'issue de l'assemblée, Michelle Bohin, Jacques Auderset, Ruth Rossier et Henri Gilliland ont présenté les projets pomme de terre à Madagascar, au Niger et au Sénégal cha-peautés par Agro Sans Frontières.*

Von links nach rechts

*De gauche à droite :*

F. Bersier, M. Wietlisbach,  
M. Egger (nouveau membre),  
U. Morf, L. de Rougemont,  
A. Jaquiéry (membre sortant),  
H. von Niederhäusern,  
C. Rüfenacht, D. Niklaus,  
JL Pidoux, F. Herren, D. Peter,  
T. Ritz





# Koordinationsgruppe Saatgut Schweiz (KGS) *Groupe de coordination semences Suisse (GCS)*

Das Coronavirus hat auch die Arbeit der Koordinationsgruppe Saatgut Schweiz (KGS) beeinflusst.

Nach zwei Monaten Teillockdown traf sich die KGS am 4. Juni 2020 zum ersten Mal wieder physisch. Die Sitzungen von März und Mai fanden in Form einer Videokonferenz statt.

## **Zusammenarbeit mit Agroscope**

Die Zertifizierungsetiketten der verschiedenen Arten sind an die neuen Anforderungen für den Pflanzenpass angepasst worden.

Die Vermehrungsorganisationen sowie andere Kunden äussern regelmässig ihre Unzufriedenheit mit den Dienstleistungen des Saatgutlabors von Agroscope Reckenholz. Die häufigsten Beschwerden beziehen sich auf die zum Teil sehr langen Wartezeiten für die Testergebnisse. Der Geschäftsführer und ein Mitglied der KGS wurden beauftragt, sich mit dem Laborleiter und dem Leiter der Ressourcen von Agroscope zu treffen, um gemeinsam mit ihnen eine Lösung für diese unzufriedenstellende Situation zu finden.

## **Schweizer Sortenliste für Kartoffeln - Importvereinbarung**

Die Arbeitsgruppe «Sorten» von swisspatat hat beschlossen, die «Schweizer Sortenliste für Kartoffeln» mit einer Liste von Nebensorten zu ergänzen. Dies bedeutete eine Anpassung des Reglements von swisspatat und der Importvereinbarung. In diesem Zusammenhang diskutierten die KGS und der Geschäftsführer die Position und die Anforderungen für swisssem in Bezug auf diese Änderungen.

## **Diverse Aktivitäten**

- Die **Vernehmlassung für das Verordnungspaket 2020** beinhaltete auch Änderungen bezüglich der Saat- und Pflanzgutverordnung des WBF. Angesichts des hochtechnischen Charakters des Themas hat die KGS die Entwicklung aufmerksam verfolgt. Zwei Vertreter nahmen an Diskussionsrunden mit dem BLW teil, um eine für alle beteiligten Parteien akzeptable Version zu erarbeiten.
- **Sitzung mit IP-Suisse:** Die IP-Suisse behält ihren Kurs bei. Die Organisation will ihr Angebot an Getreide, welches ohne den Einsatz von Pflanzenschutzmitteln produziert wird,

*Le coronavirus a également entravé le fonctionnement ordinaire du Groupe de Coordination semence Suisse (GCS).*

*Après deux mois de semi-confinement le GCS s'est réuni une première fois en présentiel le 4 juin 2020. Les séances de mars et de mai ont eu lieu sous forme de vidéo-conférence.*

## **Collaboration avec Agroscope**

*Les étiquettes de certification des diverses espèces ont été adaptées en fonction des nouvelles exigences du passeport phytosanitaire.*

*Les établissements multiplicateurs ainsi que d'autres clients font régulièrement part de leur mécontentement face aux prestations fournies par le laboratoire des semences d'Agroscope Reckenholz. Les plaintes les plus souvent formulées concernent les délais parfois très longs liés à l'obtention de résultats d'analyses. Le gérant ainsi qu'un membre du GCS ont été chargés de rencontrer le responsable du laboratoire ainsi que le responsable de l'Unité Ressource d'Agroscope afin de chercher avec eux une issue à cette situation pénible.*

## **Liste suisse des variétés de pommes de terre - Convention d'importation**

*Le groupe de travail «variétés» de swisspatat a décidé de compléter la «Liste suisse des variétés de pommes de terre» avec une liste de variétés secondaires. Cela impliquait l'adaptation du règlement swisspatat ainsi que de la convention d'importation. Dans ce contexte, le GCS et le gérant ont discuté la position et les exigences de swisssem face à ces modifications.*

## **Diverses activités**

- **La consultation du train d'ordonnance 2020** comportait des modifications de l'Ordonnance du DEFR sur les semences et plants. Compte tenu de l'aspect éminemment technique de la question, le GCS a suivi de près l'évolution de ce dossier. Deux de ses représentants ont participé aux séances de discussion avec l'OFAG pour élaborer une version acceptable par toutes les parties impliquées.
- **Séance avec IP-Suisse :** IP-Suisse maintient son cap. L'organisation désire augmenter graduellement son offre en

schrittweise erhöhen. Produzenten, die an diesem Programm teilnehmen möchten, werden nun gebeten, ungebeiztes Saatgut einzusetzen. Die KGS und IP-Suisse haben sich über die Sortenwahl, die phytosanitären Anforderungen und die vorgeschlagenen und angepassten Bedingungen geeinigt. Auch die Mischungskomponenten wurden diskutiert.

- **Dinkel:** Auf der Grundlage wissenschaftlicher Beobachtungen hat die KGS beschlossen, dass ab dem Aussaatjahr 2020 nur noch ungebeiztes Dinkelsaatgut eingesetzt wird.

Die zum Verkauf angebotenen Posten müssen jedoch vorgängig einen Gesundheitstest durch das pflanzenpathologische Labor bestehen.

- **Kurse für die Feldbesichtigter:** Die Kurse für die Feldbesichtigter waren während des Lockdowns vorgesehen und stellten sowohl für die VO wie auch für die Verantwortlichen für die Zertifizierung von Agroscope eine Herausforderung dar. Letztendlich wurde beschlossen, auf diese Kurse zu verzichten. Die Instruktionen und Erklärungen wurden den Feldbesichtigern aber elektronisch zugestellt. Die Beurteilung der Nachbauparzellen erfolgte durch Agroscope in Zusammenarbeit mit den VO unter strikter Einhaltung der Vorsichtsmassnahmen.
- **Jährliche Koordinationssitzung bezüglich der Nematodenkontrollen bei Kartoffeln:** Die Nematodenkontrolle konnte ohne besondere Probleme abgewickelt werden. Am Rande der Sitzung wurden Diskussionen über den neuen Kontrollauftrag gemäss Pflanzengesundheitsverordnung (PGesV) geführt. Die Diskussionen konzentrierten sich auf die Kosten für diesen Auftrag und dessen Finanzierung. Es wurde noch keine Lösung gefunden. Die Parteien betonen, dass sie die bestehenden Verträge und Vergütungssysteme überdenken müssen.

## Arbeitsgruppen

Spezifische Arbeiten werden an die ständigen Arbeitsgruppen delegiert, die zu diesem Zweck im KGS Reglement vorgesehen sind. Nachfolgend sind die Hauptthemen aufgeführt, die an den entsprechenden Sitzungen diskutiert wurden.

### Arbeitsgruppe «Pflanzkartoffeln» (AGP)

Es gab keine Sitzungen dieser Arbeitsgruppe. Die Produzenten der AGP swisssem wurden zu zwei Sitzungen der AGP swisspatat eingeladen.

*céréales issues d'une production sans produits phytosanitaires. Les producteurs désireux de participer à ce programme sont désormais priés de s'approvisionner en semences non traitées. Le GCS et IP-Suisse se sont entendus sur le choix des variétés, les exigences sanitaires ainsi que les conditions proposées et adaptées. Les composants des mélanges ont également été discutés.*

- **Epeautre:** En fonction des observations scientifiques,

*le GCS a décidé de proposer à la vente uniquement des semences d'épeautre non traitées à partir des semis 2020.*

*Les lots ainsi mis en vente devront toutefois préalablement satisfaire à un test de santé du laboratoire de phytopathologie.*

- **Cours visiteurs:** Les cours de visiteurs planifiés en plein confinement ont donné bien du fil à retordre tant aux EM qu'aux responsables de la certification auprès d'Agroscope. Il a finalement été décidé de renoncer à ces cours. Les instructions et explications ont tout de même été distribuées par voie électronique. Les visites des parcelles de contrôles culturaux ont été effectuées par Agroscope en collaboration avec les EM, tout en évitant soigneusement les rencontres.
- **Séance annuelle de coordination pour le contrôle des nématodes de la pomme de terre:** Le contrôle des nématodes s'est déroulé sans problèmes particuliers. En marge de cette séance, des discussions concernant les nouvelles missions de contrôle selon l'OSaVé ont eu lieu. Les discussions se cristallisent autour du coût de ces missions et de leur financement. Aucune solution n'est trouvée pour l'instant. Les parties admettent néanmoins de devoir révisiter les contrats existants ainsi que les systèmes de rémunération.

## Groupes de travail

*Des travaux spécifiques sont délégués aux groupes de travail permanents, prévus à cet effet dans le règlement du GCS. Nous rappelons ci-après les thèmes essentiels abordés lors de ces réunions.*

### Groupe de travail « plants de pommes de terre » (GTP)

*Ce groupe de travail n'a pas siégé. Les producteurs du GTP swisssem ont été invités aux deux séances du GTP swisspatat.*

### Arbeitsgruppe «Saatgetreide»

Aufgrund der Pandemie hat diese AG ebenfalls nicht getagt.

### Arbeitsgruppe «Feldsamen»

Die Arbeitsgruppe Feldsamen traf sich am 11. November 2019, um Fragen im Zusammenhang mit den Kulturen und den Flächen von vermehrtem Futterpflanzensaatgut in der Schweiz zu erörtern und zu koordinieren. Die VO waren sich einig, dass die Ernte 2019 im Allgemeinen erfreulich war.

Die Richtpreise für 2019 bleiben auf dem bisherigen Niveau.

Das Treffen im Mai 2020 sollte bei einem Produzenten im Kanton Schaffhausen stattfinden. Covid 19 entschied anders. Am 19. Mai 2020 tagte die Arbeitsgruppe Feldsamen per Videokonferenz.

### Arbeitsgruppe «Bio-Saatgut»

Die Arbeitsgruppe traf sich am 9. September in einem Klassenzimmer der ehemaligen Schule von Delley, um die geforderten sanitären Abstände einhalten zu können. Der Absatz von Bio-pflanzgut in der Schweiz steigt durchschnittlich um etwa 7% pro Jahr. Der Verkauf stieg so von 1 581 t Pflanzkartoffeln für die Ernte 2014 auf 2 227 t für die Ernte 2019. Der Ursprung des Pflanzgutes variiert jedoch. Wie die Tabelle zeigt, stagnieren die Inlandsverkäufe tendenziell, während die Ausnahmegesuche zunehmen. Das finanzielle Risiko, welches die VO's im Falle unverkaufte Pflanzkartoffeln eingehen, ermutigt sie weder zur Ausdehnung der Anbauflächen noch zur Ausweitung des Sortenangebots. Die Geschäftsführung soll prüfen, inwieweit der Fonds für biologisches Pflanzgut dazu beitragen könnte, diese Situation zu korrigieren.

### Groupe de travail « semences de céréales »

Compte tenu de la situation sanitaire ce GT n'a pas siégé.

### Groupe de travail « semences fourragères »

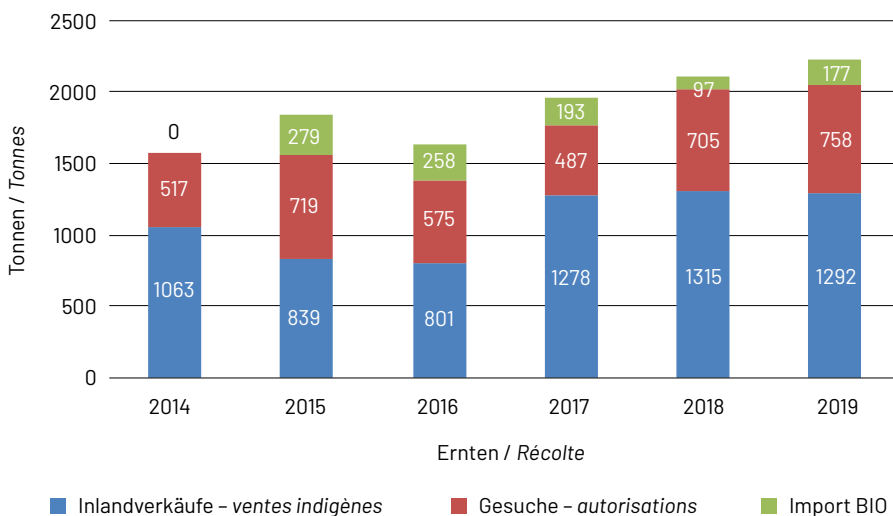
Le groupe de travail semences fourragères s'est réuni le 11 novembre 2019, afin de discuter et de coordonner les questions de cultures et de surfaces de plantes fourragères multipliées en Suisse. Les EM s'accordent à dire que la récolte 2019 était globalement réjouissante.

Les prix indicatifs pour 2019 sont maintenus au niveau précédent.

La séance de mai 2020 devait avoir lieu chez un producteur dans le canton de Schaffhouse. La situation sanitaire du pays en décida autrement. Le 19 mai 2020, le GT semences fourragère a siégé par vidéo-conférence.

### Groupe de travail « semences bio »

Le groupe de travail s'est réuni le 9 septembre dans une salle de classe de l'ancienne école de Delley afin de pouvoir respecter les distances sanitaires requises. Les ventes de plants bio en Suisse augmentent en moyenne d'environ 7% par année. Les ventes de plants ont ainsi progressé de 1 581 t pour la récolte 2014 à 2 227 t pour la récolte 2019. En revanche, les provenances connaissent des sorts variables. Comme le montre le tableau, les ventes indigènes ont tendance à stagner, alors que les autorisations augmentent. Le risque financier encouru par les EM en cas d'inventus ne les incite guère à augmenter leurs surfaces, ni à étendre l'offre des variétés. La gérance est chargée d'étudier dans quelle mesure le Fonds plants bio pourrait contribuer à corriger cette situation.



Die Arbeitsgruppe beriet über einen gemeinsamen Antrag von Agroscope durch die Gruppen «Saatgutqualität» und «Pflanzenschutz». Der allgemeine Trend geht in Richtung Entwicklung von Alternativen zum chemischen Pflanzenschutz, wobei die Menge an ungebeiztem Saatgut in allen landwirtschaftlichen Systemen zunimmt. Damit steigt auch der Krankheitsdruck, was zur Gefahr führt, dass sich durch Saatgut übertragene Krankheiten (wieder) schneller ausbreiten. Das von Frau Büttner vom Saatgutlabor vorgestellte Projekt schlägt eine Methode vor, die den Landwirten helfen soll, dieses Risiko zu minimieren. Böden, die mit Sporen von *Tilletia* spp. oder *M. nivale* kontaminiert sind, stellen ein Risiko für eine Reinfektion dar, da die Pilzsporen im Boden und auf Pflanzenresten mehrere Jahre lang überleben können. Im Gegensatz zu einer chemischen Behandlung ist das dekontaminierte Saatgut nach einer alternativen Behandlung (wie z.B. Dampf) nicht vor Sporen geschützt, die möglicherweise bereits im Boden vorhanden sind. Die Methode muss in der Lage sein, das Vorhandensein von Pilzsporen auf Saatgut und in Bodenprobe mit quantitativer PCR (qPCR) nachzuweisen. Gleichzeitig soll ein robustes und reproduzierbares Probenahmesystem im Feld entwickelt werden. Die AG hat beschlossen, dieses Projekt finanziell zu unterstützen.

*Le GT a délibéré sur une requête déposée conjointement par les groupes « Qualité des semences » et « Protection des végétaux » d'Agroscope. La tendance générale va vers le développement d'alternatives à la protection chimique des plantes, la quantité de semences non traitées augmente dans tous les systèmes agricoles. Avec elle, la pression phytopathologique augmente également. Cela entraîne le danger que les maladies transmises par les semences se propagent (à nouveau) plus rapidement. Le projet présenté par Mme Büttner du laboratoire des semences propose une méthode pour aider les agriculteurs à minimiser ce risque. Les sols contaminés par des spores de *Tilletia* spp. ou de *M. nivale* sont une source de risque de réinfection, car les spores fongiques peuvent persister dans le sol et sur les résidus végétaux pendant plusieurs années. Contrairement à la semence traitée chimiquement, après un traitement alternatif de la semence (comme la vapeur), le grain décontaminé n'est pas protégé des spores qui peuvent déjà être présentes dans le sol. La méthode doit permettre de détecter la présence de spores fongiques sur les semences et dans les échantillons de sol des champs infestés par PCR quantitative (qPCR). En même temps, elle vise à développer un régime d'échantillonnage robuste et reproductible dans le terrain. Le GT a décidé de soutenir ce projet financièrement.*



Von links nach rechts – *de gauche à droite* : Oswald Perler SGD, Didier Peter ASS, Jürg Jost VOZ/Saatgetreide, Mireille Godel swisssem, Christof Rüfenacht swisssem, Adrian Krähenbühl SEMAG, Patrick Kreienbühl VOZ/Pflanzkartoffeln

# Semence Suisse Saatgut Schweiz



Die sanitäre Situation bedingt durch Corona hat auch für «saatgut schweiz» vieles auf den Kopf gestellt. Die neuen Fahnen konnten zum Glück bereits an der letzten Delegiertenversammlung im Januar vorgestellt werden, seither warten sie auf dem Estrich auf einen nächsten Einsatz. Von den vorgesehenen Ausstellungen konnte nur swiss expo durchgeführt werden. Dieser Salon fand zum ersten Mal in Genf statt und die anfangs geäusserten Bedenken betreffend des Ausführungsortes erwiesen sich als unbegründet. Rund 21 000 Besucher, davon 4 000 aus dem Ausland und viele Studierende besuchten die Expo, rund 4 000 Eintritte weniger als im Vorjahr. Leider lag der Stand von ASS, wo «saatgut schweiz» präsent war, nicht auf der Hauptgasse zu den Stallungen. Die grösste Veranstaltung, wo «saatgut schweiz» involviert war, die Feldtage, wurden erst um ein Jahr auf Anfang Juni 2021 und anschliessend gar auf unbestimmte Zeit verschoben. Auch die Agriskills, die in Bern stattfinden sollten, wurden abgesagt. Der «Junioren-Weizencup» des Strickhofs wird nicht mehr durchgeführt, ganz unabhängig von der sanitären Krise.

Im Verlauf des Berichtsjahres wurde das neue Erscheinungsbild von «saatgut schweiz» eingeführt. So haben Sie den Tätkeitsbericht 2018/19 bereits im neuen Look erhalten. Während des Lock-downs konnte die neue Internetseite aufgeschaltet werden. Viele der dafür investierten Stunden konnten im Heimbüro gemacht werden. Die rote Farbe ist in den Logos sowohl als auch in der Fussnote stark präsent. Die

*La situation sanitaire due au coronavirus a aussi profondément impacté « semence suisse ». Les nouveaux drapeaux ont juste pu être hissés lors de l'assemblée des délégués en janvier, avant de se faire ranger au galetas en attendant une nouvelle sortie. De toutes les manifestations prévues, il n'y a que swiss expo qui a pu avoir lieu. Ce salon de l'agriculture a eu lieu pour la première fois à Genève et, malgré les craintes quant au choix de l'endroit, il a rencontré un grand succès. Environ 21 000 visiteurs, dont 4 000 venant de l'étranger et beaucoup d'étudiants ont visité le salon. Au total une diminution de seulement 4 000 entrées est à déplorer. Malheureusement le stand de l'ASS, où « semence suisse » était présente, ne se trouvait pas sur une des artères principales menant aux écuries. La plus grande manifestation agricole soutenue activement par « semence suisse », les « Feldtage », a d'abord été renvoyée à juin 2021 avant d'être ajournée sans donner une autre date. Les Agriskills, qui devaient avoir lieu à Berne, ont aussi été annulés. La « Coupe céréales Junior » organisée par Strickhof n'a plus lieu, indépendamment de la crise sanitaire.*

*Au cours de l'année sous revue, la nouvelle charte graphique de « semence suisse » a été introduite. Vous avez déjà reçu le rapport d'activité 2018/19 dans son nouveau look. Pendant la période de semi-confinement, le nouveau site web a été lancé. Pour y arriver, de nombreuses heures ont été investies tant au bureau qu'au domicile. La couleur rouge est fortement présente dans les logos ainsi que dans la note de bas de page. Le contenu a été en grande partie repris, mais remanié. La navigation vers les différents menus se fait via le hamburger. Nous avons déjà reçu beaucoup de commentaires positifs. Comme nous pouvons faire les entrées nous-mêmes, nous essayons de suivre les impulsions reçues. La page d'accueil (page index) avec ses trois images et les textes correspondants met clairement l'accent sur les valeurs suisses. La campagne publicitaire a maintenant été réalisée avec les images déjà présentées et de nouveaux textes. Elles donnent également lieu à des discussions, ce qui est une évolution très positive. La liste variétale des céréales a été remaniée et des ajustements sont apportés chaque année pour créer un catalogue précieux pour tous.*



Inhalte wurden grösstenteils übernommen, jedoch neu gestaltet. Die Navigation zu den verschiedenen Menüs erfolgt über den Hamburger. Wir haben bereits viele positive Rückmeldungen erhalten. Da wir die Eingaben selber vornehmen können versuchen wir den erhaltenen Anstössen nachzukommen. Die Homepage (Indexseite) setzt mit den drei Bildern und den entsprechenden Texten einen klaren Akzent für schweizerische Werte. Die Inseratenkampagne erfolgte neu auch mit den bereits vorgestellten Bildern und neuen Texten. Auch sie geben Anlass zu Diskussionen, was durchaus positiv zu werten ist. Die Getreideliste ist im neuen Look erschienen, Anpassungen werden jedes Jahr gemacht um für alle einen wertvollen Katalog zu erstellen.

Noch vorhandenes Werbematerial mit dem ehemaligen «Z-Saatgut Schweiz» Logo wird weiterhin verteilt, jede Neubestellung erfolgt aber mit dem neuen Logo «saatgut schweiz». So konnten bereits die weissen Doppelmeter aus Holz an die VO s abgegeben werden. Neue Feldtafeln wurden auf Bestellung auch bereits abgegeben.

Die Nachkontrollparzellen wurden wie in den Vorjahren durch DSP in Zusammenarbeit mit dem Geschäftsführer von swissem angelegt, gepflegt und bonitiert. Diese Parzellen dienen auch der kontinuierlichen Weiterbildung der Feldbesichtigen.

Wir danken allen Beteiligten, die sich für unsere Aktivitäten einsetzen und mithelfen, die verschiedenen Projekte von «saatgut schweiz» erfolgreich durchzuführen.

**Henriette Thévoz**  
saatgut schweiz

*Le matériel publicitaire existant portant l'ancien logo de « semence Z Suisse » continuera à être distribué, mais toute nouvelle commande sera faite avec le nouveau logo de « semence suisse ». Ainsi, les doubles-mètres en bois blanc ont déjà été distribués aux EM. De même les nouveaux panneaux des champs ont été livrés sur commande.*

*Comme les années précédentes, les parcelles de contrôle ont été semées, entretenues et notées par DSP en collaboration avec le gérant de swissem. Ces parcelles servent également à la formation continue des visiteurs de cultures.*

*Nous tenons à remercier toutes les personnes qui s'engagent dans nos activités et qui contribuent à la réussite des différents projets de « semence suisse ».*

**Henriette Thévoz**  
semence suisse



## Schweizer Herkunft

Von A bis Z stammt unser Saatgut aus der Schweiz, inklusive Arbeitsplätze.  
Zertifiziertes Schweizer Saatgut – natürlich gute Ernte.

**swissem.ch**



### **Précision suisse**

Sélection, production et mise en marché :  
la maîtrise à tous les niveaux. Semence suisse  
certifiée – le germe du succès.

**swissem.ch**



saatgut schweiz  
**semence suisse**



# **Berichte zu den Bereichen**

## ***Rapport des secteurs***

### **Schweizer Landwirtschaft**

Auf über 1000 Landwirtschaftsbetrieben  
wird unser Saatgut vermehrt, von Bauern für Bauern.  
Zertifiziertes Schweizer Saatgut – natürlich gute Ernte.

### ***Agriculture suisse***

*Multipliée par plus de 1000 paysans suisses,  
pour tous les paysans suisses.  
Semence suisse certifiée – le germe du succès.*



# Pflanzkartoffeln

## Plants de pommes de terre

### Rückblick auf die Verkäufe der Ernte 2019 für die Produktion 2020

Mit Kulturmassnahmen kann viel zum Erfolg einer Pflanzkartoffelproduktion beigetragen werden, was wir jedoch nicht beeinflussen können, ist das Wetter. Zu Beginn des Winters, d.h. Ende 2018, gab es ein grosses Wasserdefizit, hervorgerufen durch ein eher trockenes und heißes Jahr. Die Situation änderte sich während des Winters kaum, da die Niederschläge im Allgemeinen knapp ausfielen.

Der März brachte wenig Niederschlag, sodass Kartoffeln unter guten Bedingungen jedoch in schlecht erwärmte Böden gepflanzt wurden. Der grösste Teil der Pflanzungen erfolgte in gut entwässerte und erwärmte Böden über das Osterwochenende vom 19. bis 22. April.

Am 5. Mai, als die meisten Bestände aufgelaufen waren, sank das Thermometer auf minus 6°C und die Schweiz erwachte unter einer Schneedecke. Es dauerte bis Juni, bis die Temperaturen wieder Werte erreichten, die für die Entwicklung der Kartoffelbestände günstig sind. Die frischen Temperaturen haben die Blattläuse kaum gebremst. Ihre schädliche Wirkung veranlasste Agroscope, das Abbrennen für die Zone 1 auf den 28. Juni vorzuziehen. Schliesslich war die effektive Wachstumsperiode kurz und am Ende des Zyklus wurde das Wasser knapp. Viele Posten haben die erforderlichen Kaliber nicht erreicht. Es wurden 1 527 ha zur Feldbesichtigung angemeldet. Während der Kampagne wurden 32 ha zurückgezogen oder bei der Besichtigung abgewiesen.

### Rétrospective sur les ventes de la récolte 2019 pour la production 2020

*A tout seigneur tout honneur. Nous commençons par le facteur de croissance guidé par les puissances supérieures. La météo. Au début de l'hiver, c'est-à-dire à fin 2018, nous déplorions encore un gros déficit hydrique, laissé par une année plutôt sèche et caniculaire. La situation n'a guère évolué durant l'hiver puisque les précipitations sont en général restées rares.*

*Le mois de mars n'a pas laissé plus de pluies, si bien que des pommes de terre ont été plantées durant cette période, dans de belles conditions, quoique dans des sols peu réchauffés. Le gros des plantations a eu lieu durant le weekend de Pâques du 19 au 22 avril, dans des sols bien ressuyés et réchauffés.*

*Le 5 mai, alors que de nombreuses parcelles de pommes de terre avaient levé, le baromètre a chuté à 6°C sous la barre du zéro et toute la Suisse s'est réveillée sous un manteau neigeux. Il faudra attendre le mois de juin pour renouer avec les températures propices au développement de nos parcelles de pommes de terre. Les conditions fraîches n'ont en revanche pas freiné les pucerons. Leur action néfaste incita Agroscope à avancer les dates de défanage au 28 juin pour la zone 1. Au final la période effective de croissance était courte et en fin de cycle l'eau vint à manquer. De nombreux lots n'ont pas atteint les calibres requis. 1 527 ha ont été inscrits. Durant la campagne, 32 ha ont été retirés ou refusés à la visite.*





Die Produktion im Jahr 2019 ist mit rund 21 853 Tonnen sehr bescheiden ausgefallen. Zudem ist der Anteil an Kleinkalibern ungewöhnlich hoch (über 17%). Die Verkäufe in der Schweiz belaufen sich auf 20 582 t. (2017 = 22 244 t; 2018 = 23 428 t). Im Jahr 2019 betrug die Gesamtanbaufläche von Kartoffeln in der Schweiz 10 990 ha. Die entsprechende Nachfrage nach Pflanzkartoffeln aus der Ernte 2019 nimmt leicht zu und beläuft sich auf 26 823 t (2017 = 26 182 t).

Total wurden 6 421 t importiert, was dem Rekord von 2015 (6 443 t) sehr nahekommt. Die Aufteilung sieht wie folgt aus:

- Vermehrungsposten: 1 461 t, was 500 t mehr bedeutet als üblich
- 1 600 t von Sorten, die nur begrenzt vermehrt werden können (**Amandine, Celtiane, Gwenne, Vitabella, Jazzy, Cheyenne**)
- 2 080 t Sorten für die Industrie (davon fast die Hälfte Agria)
- 386 t für die neue Sortenliste der Nebensorten

Mit 1 158 t, davon 728 t Kleinkaliber, sind die Überschüsse bei den VO's gering. Der grösste Anteil mit normalen Kalibern geht an **Lady Anna**. Die Ausfuhren beliefen sich auf 112 t.

Auch die Vermehrung von Bio-Pflanzkartoffeln wurde durch die besonderen Witterungsbedingungen beeinträchtigt. Die Ertragsunterschiede sind jedoch weniger ausgeprägt als beim ÖLN.

### Virusnachweis

Die Entwicklung der Vektoren war zu Beginn schwach. Ab dem 20. Mai verlief die Entwicklung exponentiell und stabilisierte sich schließlich auf einem Niveau, das weit über dem mehrjährigen Durchschnitt lag. Zahlreiche Vermehrungsposten zeigten in den Laboranalysen enttäuschende Ergebnisse. Eine grosse Anzahl von Zweitproben ist notwendig.

Source : Agroscope

Im Jahr 2019 war der Vektordruck fast doppelt so hoch wie der Durchschnitt der Jahre 1998-2017. Der Druck war viel höher als 2018 (4,5-mal höher).

En 2019 la pression vectorielle était près de deux fois plus élevée que la moyenne 1998-2017. La pression a largement dépassé celle enregistrée en 2018 (4,5 fois plus).

Avec environ 21 853 tonnes, la production 2019 s'avère très modeste. De plus, la part de petits calibres est inhabituellement élevée (plus de 17%). Les ventes indigènes se montent à 20 582 t. (2017 = 22 244 t ; 2018 = 23 428 t). En 2019, la surface totale de pommes de terre cultivée en Suisse se montait à 10 990 ha. La demande totale en plants issus de la récolte 2019, en légère augmentation, se monte à 26 823 t (2017 = 26 182 t).

Les importations totales s'élevèrent à 6421 t, ce qui est très proche du record de 2015 (6443 t). Elles se répartissent comme suit :

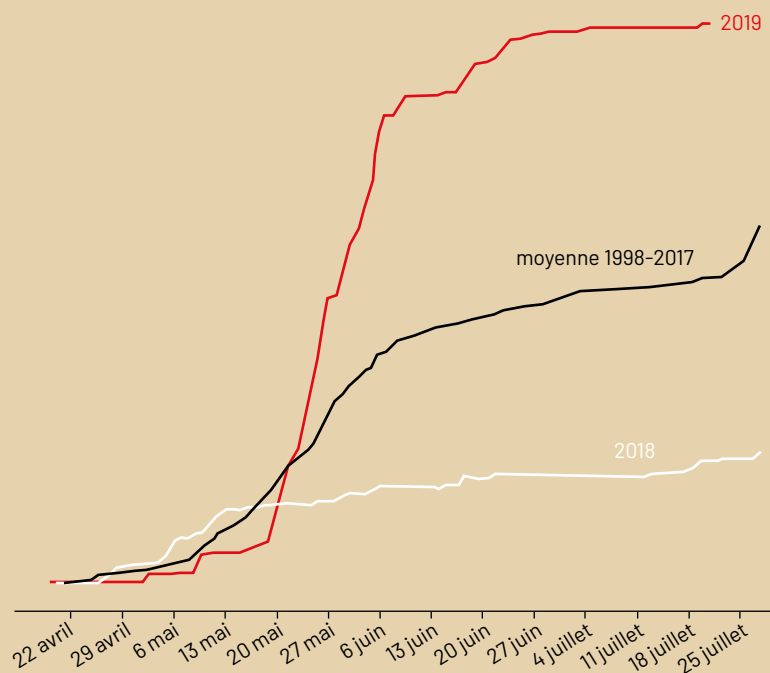
- Importations des lots de multiplication : 1 461 t, soit 500 t de plus que d'habitude
- 1 600 t de variétés à la multiplication restreinte (**Amandine, Celtiane, Gwenne, Vitabella, Jazzy, Cheyenne**)
- 2 080 t de plants de variétés industrielles (dont près de la moitié **Agria**)
- 386 t pour la nouvelle liste des variétés secondaires.

Avec 1158 t, dont 728 t de petits calibres, les excédents auprès des EM sont faibles. La part la plus importante en calibre normal revient à **Lady Anna**. Les exportations se sont élevées à 112 t.

La multiplication de plants de pommes de terre en mode de biologiques a également été impactée par les conditions météorologiques particulières. Les différences de rendements sont toutefois moins marquées qu'en PER.

### Analyses virologiques

Le développement des vecteurs est demeuré faible dans un premier temps. Dès le 20 mai le développement fut exponentiel pour finalement se stabiliser à un niveau bien plus élevé que la moyenne pluriannuelle. De nombreux lots de multiplication présentent des résultats décevants au test en laboratoire. Un grand nombre de deuxième échantillonnage s'avère nécessaire.



## **Ernteschätzung 2020**

Die Ertragserschätzungen vom 15. August liessen auf eine sehr gute Ernte von 26 675 t (2019 = 24 300 t) schliessen. Mit weniger als 12% ist der Anteil an Kleinkalibern gering. Aufgrund dieser Schätzung wird es ein relativ ausgewogenes Angebot für alle Segmente geben. Die Ausdehnung der Vermehrungsfläche für Industriesorten hat Früchte getragen. Es wird Verluste von Posten mit Virusbefall geben. Die Entwicklung der Vektoren war im Jahr 2020 sogar noch spektakulärer als im Vorjahr. Eine neue Ernteschätzung vom 30. Oktober lässt nach Abzug der Verluste durch Virenbefall 25 400 t für den Handel verfügbar.

## **Nematodenkontrolle**

Während der Kampagne wurde nur ein positiver Fall festgestellt. Auf einer Fläche von 2 ha wurde in einer der vier entnommenen Proben eine Zyste mit lebenden Nematoden der Art *Globodera pallida* gefunden. Es ist zu erwähnen, dass nicht nur die Flächen für Pflanzkartoffeln kontrolliert werden, sondern auch solche für den Konsumanbau, und zwar jährlich 0,5%. Zum ersten Mal wurden dabei im Jahr 2019 Zystenematoden nachgewiesen.

## **Neue Verantwortliche für die Zertifizierung**

Peter Frei ist Ende März 2020 in den Ruhestand getreten. Er hatte das Zertifizierungslabor nach dem Weggang von Henri Gilliland im Jahr 2015 übernommen. Peter Frei übte seine Aufgabe mit grosser Kompetenz aus. So führte er unter anderem die neue PCR-Analysemethode ein, um die Elisa-Tests zu ersetzen. Er scheute keine Mühen um sicherzustellen, dass die Produzenten die Ergebnisse so schnell wie möglich erhielten.

Wir mussten auch den Weggang von Theo Ballmer zur Kenntnis nehmen. Theo nahm umfangreiche Aufgaben im Zusammenhang mit Saat- und Pflanzgut war. Er begleitete zahllose Versuche und war ein anerkannter Feldbesichtiger. Mit ihm verlieren wir einen ausgewiesenen Experten der Schweizer Landwirtschaft und der Saatgutbranche.

Wir möchten beiden für ihr Engagement für zertifizierte Pflanzkartoffeln danken und wünschen ihnen viel Freude an ihrem neuen Lebensabschnitt.

Agroscope hat Frau Cécile Thomas als neue Leiterin der Zertifizierung eingestellt. Cécile Thomas hat einen MSc in Pflanzenbiologie der Universität Rennes und einen PhD in Agronomie vom Institut National Supérieur des Sciences Agronomiques von Rennes (Agrocampus Ouest). Sie hat ihr Amt am 3. Februar 2020 angetreten, und wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihr.

## **Estimation du rendement 2020**

*Les estimations de rendements effectuées au 15 août laissaient présager une très belle récolte, soit 26 675 t (2019 = 24 300 t). Avec moins de 12% la part de petits calibres est faible. Ce premier résultat laisse entrevoir un approvisionnement relativement bien équilibré pour tous les segments. L'augmentation des surfaces dans les variétés industrielles a porté ses fruits. Des lots seront perdus à cause de viroses. Le développement des vecteurs en 2020 fut encore plus spectaculaire que l'année précédente. Une nouvelle estimation de la récolte au 30 octobre, après déduction des pertes dues aux virus, laisse un total de 25 400 t à disposition du commerce.*

## **Contrôle nématodes**

*Durant la campagne, un seul cas positif a été détecté. Dans une parcelle de 2 ha, 1 échantillon sur les 4 prélevés présentait un kyste avec un contenu vivant de l'espèce *Globodera pallida*. Notons encore que les surfaces de pommes de terre autres que les plants sont également surveillées. Chaque année 0.5% des autres surfaces de pommes de terre sont contrôlés. Pour la première fois en 2019, des nématodes à kystes ont été détectés sur une surface contrôlée dans ce contexte.*

## **Changement de responsable à la certification**

*Peter Frei est parti à la retraite fin mars 2020. Il avait repris le laboratoire de certification après le départ de Henri Gilliland en 2015. Peter Frei a géré sa mission avec grande compétence. Il a notamment installé la nouvelle méthode d'analyse PCR en remplacement du Test Elisa. Il n'a jamais ménagé sa peine pour que les producteurs obtiennent les résultats dans les meilleurs délais.*

*Nous avons également pris note du départ à la retraite de Theo Ballmer. Impliqué dans de nombreuses activités en lien avec les pommes de terre ainsi que d'autres cultures semencières, Theo a conduit d'innombrables essais et visites de culture. Avec son départ nous perdons un expert confirmé de l'agriculture suisse et de la branche semencière.*

*Nous remercions tous les deux pour leur engagement en faveur des plants de pommes de terre certifiés et leur souhaitons beaucoup de plaisir dans leur nouvelle tranche de vie.*

*Agroscope a engagé Mme Cécile Thomas comme nouvelle responsable de la certification. Cécile Thomas est titulaire d'un MSc en biologie végétale de l'Université de Rennes et d'un PhD en agronomie de l'institut national supérieur des sciences agronomiques de Rennes (Agrocampus Ouest). Elle a pris ses fonctions le 3 février 2020 et nous nous réjouissons de travailler avec elle.*



À gauche, Philippe Dubey, responsable du secteur plants à l'ASS, et Peter Frei



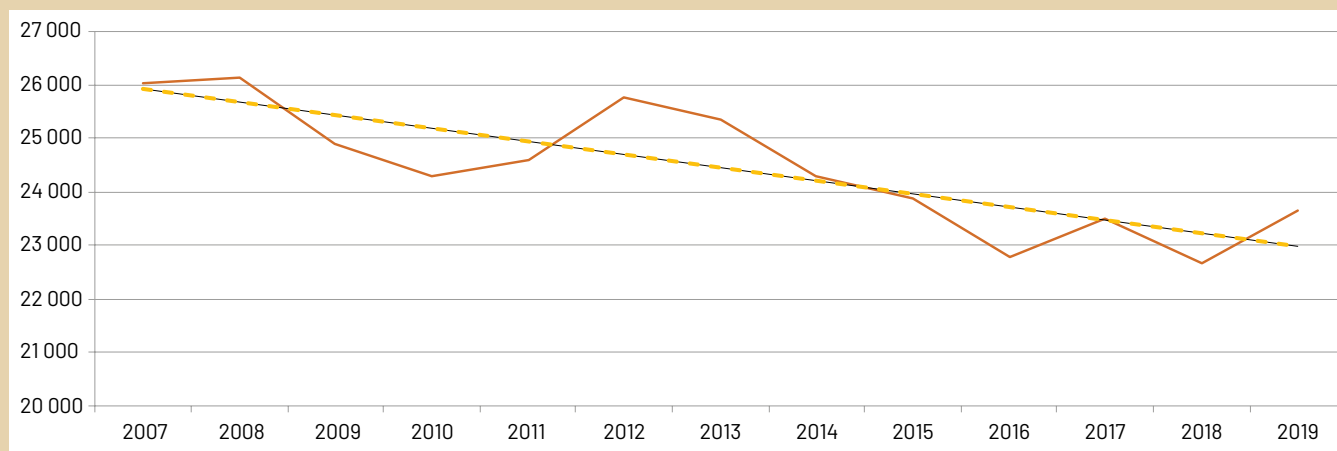
Cécile Thomas, responsable de la certification des plants



Theo Ballmer

# Saatgetreide

## Semences de céréales



Der Trend zeigt einen stetigen Rückgang der Verkäufe. Der Zick-Zack Verlauf der Kurve in den letzten Jahren scheint jedoch auf eine gewisse Stabilisierung hinzudeuten. Mit 23 664 t verkauftem Saatgetreide kann seit 2018 ein Anstieg von 1 000 t oder 4,4% verzeichnet werden.

*La tendance montre toujours une baisse des ventes. L'évolution en dents de scie des dernières années semble toutefois indiquer une certaine stabilisation. Avec 23 664 t de semences de céréales vendues, nous avons progressé de 1000 t ou 4.4% depuis 2018.*

### Verkäufe aus der Ernte 2019

Insgesamt waren die Witterungsbedingungen für die Entwicklung des Getreides erneut günstig. Einige Kulturen reagierten jedoch auf die Temperaturschwankungen, den Schnee im Mai und die Sommertrockenheit. Die VO's berichteten, dass die Erträge bei der Triage 10-15% niedriger als im Vorjahr ausfielen. IP-Suisse hat für die vergangene Kampagne seine Produzenten aufgefordert, die Produktion von Brotweizen um 30% zu reduzieren. Auf die daraus resultierende erhöhte Nachfrage nach Futterweizensaatgut konnte nicht rechtzeitig reagiert werden. Zur Deckung dieses Segments waren rund 10% Importe (145 t) erforderlich. Das Klima hat auch die biologische Produktion positiv beeinflusst. Quantitativ wie qualitativ war die Ernte 2019 sehr gut. Die Verkäufe von Bio-Saatgut stiegen erneut, von einem Marktanteil von 10,2% (Ernte 2018) auf 10,7%. Die Verwendung von ungebeiztem Saatgetreide aus ÖLN-Produktion für den Bio-Kanal (Ausnahmeregelungen) ist leicht höher als im Vorjahr, aber immer noch sehr niedrig (1,7%).

### Ventes de la récolte 2019

*Dans l'ensemble, les conditions climatiques ont une fois encore été favorables au développement des céréales. On signalera tout de même quelques cultures rudoyées par les changements de températures, la neige du mois de mai et finalement la sécheresse estivale. Les EM ont signalé des rendements au triage inférieurs de 10 à 15% par rapport à l'année précédente. En cours d'exercice IP-Suisse demanda à ses producteurs de réduire de 30% leur production de blé panifiable. La demande accrue en semences de blé fourrager qui en découle n'avait pas pu être anticipée. Environ 10% d'importations (145 t) ont été nécessaires pour compléter ce segment. Le climat a également profité aux productions en mode biologique. Tant quantitativement que qualitativement la récolte 2019 était très bonne. Les ventes de semences bio ont à nouveau progressé, passant d'une part de marché de 10.2% (récolte 2018) à 10.7%. Le recours aux semences de céréales non traitées issues de productions PER pour le canal bio (dérogations) est légèrement plus élevé que l'année précédente, mais tout de même très faible (1.7%).*



### Details zu den einzelnen Arten und Sorten

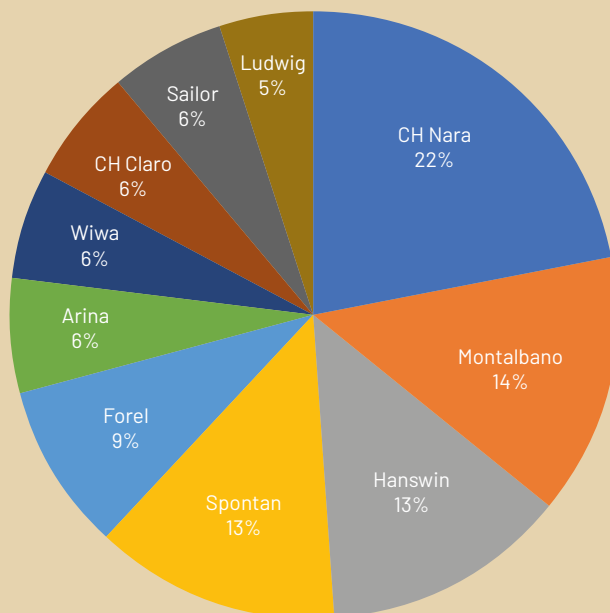
Mit 66,6 % der verkauften Mengen ist Weizen nach wie vor die verbreitetste Getreideart. 17,4% fallen auf Gerste und 6,3% auf Triticale. Dinkel hat nur leicht zugenommen und bleibt bei 5%. Die restlichen 4,7% teilen sich Roggen, Hafer und Hartweizen.

**CH Nara** bleibt die Nr. 1 beim Weizen (30,2% der Klasse Top und 16,3% des Brotweizens). Ihm folgen **Montalbano** (Top), **Hanswin** (I), **Spontan** (II) und **Forel** (I). In der Klasse Top ersetzt **Montalbano CH Claro** auf Platz 2 (10,6% des Brotweizens). **Wiwa** (8,2% des Brotweizens) gewinnt weiter an Bedeutung und liegt ebenfalls vor **CH Claro** (4,4% des Brotweizens). **Baretta** (3,8 % des Brotweizens) legt weiter zu und entwickelt sich erfreulich. Der Wechselweizen **Diavel** (2,5 % des Brotweizens) zeigt ebenfalls eine positive Entwicklung.

### Détails sur les espèces et les variétés

Avec 66.6% du tonnage vendu, le blé reste de loin la céréale la plus cultivée. 17.4% reviennent à l'orge et 6.3% au triticale. L'épeautre n'a que très légèrement progressé et reste à 5%. Seigle, avoine et blé dur se partagent les 4.7% restants.

**CH Nara** reste N°1 des ventes de blé (30.2% de la classe Top et 16.3% du blé panifiable). Il est suivi de **Montalbano** (Top), **Hanswin** (I), **Spontan** (II) et **Forel** (I). Dans la classe Top, **Montalbano** remplace **CH Claro** en 2<sup>e</sup> position (10.6% du blé panifiable). **Wiwa** (8.2% du blé panifiable) continue de gagner en importance et passe également devant **CH Claro** (4.4% du blé panifiable). **Baretta** (3.8% du blé panifiable) poursuit sur sa lancée et se développe de manière réjouissante. Notons encore le blé alternatif **Diavel** (2.5% du blé panifiable) qui connaît également un beau succès.



**Die 10 meistverkauften Weizensorten in der Schweiz** machen 66% der Verkäufe von Weizensaatgut aus. Der Rest verteilt sich auf 48 verschiedene Sorten.

**Les 10 variétés de blé les plus vendues en Suisse** représentent 66% des ventes de semences de blé. Le solde se répartit sur 48 variétés différentes.

Es konnte eine signifikante Zunahme beim Futtergetreide festgestellt werden (+1000 t oder +14%).

Gerste, vor allem aber Futterweizen, nahm deutlich zu. In den letzten Jahren wurden etwa 1 200 t Futterweizensaatgut verkauft. Im Herbst 2019 beliefen sich die Inlandsverkäufe auf 1 629 t. Darüber hinaus wurden 145 t importiertes Futterweizensaatgut verkauft (Gesamtimporte von Winterweizen 327 t. Durchschnitt 2013-2019 = 244 t).

Die Verkäufe von Wintergerste sind 2019 um 14% höher als 2018; aufgrund ungünstiger Witterungsbedingungen ging die inländische Hybridgerstenproduktion 2018 um 214 t zurück. Im Jahr 2019 gab es kaum einen Anstieg für diese Produktion. Im Gegensatz dazu nahmen die Liniensorten um 471 t zu.

On constate une augmentation significative des ventes de céréales fourragères (+1000 t ou +14%).

L'orge, mais avant tout le blé fourrager, ont considérablement augmenté. Ces dernières années, environ 1 200 t de semences de blé fourrager étaient vendues. À l'automne 2019, les ventes indigènes s'élevaient à 1 629 t. En outre, au moins 145 t de blé fourrager importé ont été vendues (Total des importations de blé d'automne 327 t. En moyenne 2013-2019 = 244 t).

Les ventes d'orge d'automne 2019 sont 14% supérieures à celles de 2018; en raison de conditions climatiques défavorables, la production d'orge hybride indigène avait diminué de 214 t en 2018. En 2019 cette production n'a guère augmenté. Les variétés de lignée en revanche ont augmenté de 471 t.

Bei Triticale dominiert **Larossa** weiterhin den Markt mit einem Anteil von 77,2%. **Balino** hat einen sehr guten Start hingelegt (8,1% Marktanteil nach dem ersten Jahr).

#### **Ausblick für 2020**

Insgesamt waren die Witterungsbedingungen erneut günstig für die Entwicklung von Getreide. Alle Vermehrungsorganisationen berichten von sehr guten Erträgen und vor allem von außergewöhnlicher Qualität. Tatsächlich liegt die Keimfähigkeit meistens über 95%. Auch der vermehrte Einsatz von ungebeiztem Saatgut hat von dieser ausserordentlichen Situation profitiert. Saatgut, das ungebeizt verkauft wird, wird systematisch einem phytopathologischen Test unterzogen. Nur Partien, die in der Toleranzgrenze liegen, dürfen vermarktet werden.

*Chez le triticale c'est toujours **Larossa** qui domine très largement le marché avec une part de 77.2%. **Balino** connaît un très bon départ (8.1% de part de marché après la première année).*

#### **Perspectives 2020**

*Dans l'ensemble, les conditions climatiques ont une fois encore été favorables au développement des céréales. Tous les établissements multiplicateurs annoncent de très beaux rendements et surtout une qualité exceptionnelle. En effet, les facultés germinatives se situent le plus souvent au-dessus de 95%. Le recours accru aux semences non traitées a également profité de cette situation exceptionnelle.*



*Les semences vendues sans traitement sont systématiquement soumises à un test phytopathologique. Seuls les lots correspondant au seuil de tolérance sont commercialisés.*





# Futterpflanzen

## Plantes fourragères

### **Mattenklee**

Obwohl niedriger als 2018, sind die Erträge der Ernte 2019 sehr erfreulich. Die Bruttoerträge wurden auf 4,3 bis 4,4 kg/a geschätzt. Nach der Triage betrug der Nettoertrag 3,6 bis 3,8 kg/a. Die Verluste aufgrund von Verunreinigungen waren höher als im Vorjahr. Gewitter vor der Ernte haben Verunreinigungen mit Erde aufgrund von Bodenspritzern verursacht. Dieser Besatz mit Erde war bei der Triage nur schwer auszusortieren. Die Kleeflächen (248 ha ohne DSP) sind im Vergleich zum Vorjahr stabil.

Das Saatgutlabor in Reckenholz bestätigt die sehr gute Qualität des Saatguts aus der Ernte 2019. Die Keimfähigkeit war ausgezeichnet.

### **Grassamen**

Die Parzellen, welche 2018 einen Schaden erlitten, waren lückig und konnten nicht geerntet werden. Die Kälte im Frühjahr 2019 verursachte bei der Produktion von Wiesenfuchschwanz Probleme mit Mastigosporium. Im Allgemeinen waren die Erträge trotz allem gut. Im Vergleich zu 2018 hat die zertifizierte Menge deutlich zugenommen (97 239 kg gegenüber 77 686 kg), und die Menge an Bio-Saatgut hat sich sogar verdreifacht.



### **Trèfle violet**

*Bien qu'inférieurs à 2018, les rendements 2019 sont très réjouissants. Les rendements bruts étaient estimés de 4.3 à 4.4 kg/are. Après triage le rendement net se monte de 3.6 à 3.8 kg/are. Les pertes dues aux souillures étaient plus importantes que l'année précédente. Des orages survenus avant la récolte ont provoqué des éclaboussures de terre, difficiles à supprimer au triage. Les surfaces de trèfle (248 ha sans DSP) sont stables par rapport à l'année précédente.*

*Le laboratoire des semences de Reckenholz atteste de la très bonne qualité des semences issues de la récolte 2019. Les facultés germinatives étaient excellentes.*

### **Semences de graminées**

*Les parcelles endommagées en 2018 s'avèrent lacunaires et n'ont pas pu être récoltées. Le froid du printemps 2019 a engendré des problèmes de mastigosporium dans la production de vulpin des prés. Dans l'ensemble les rendements étaient malgré tout bons. Par rapport à 2018, la quantité certifiée est en nette hausse (97 239 kg contre 77 686 kg), la quantité des semences bio a même triplé.*

# Mais Maïs



## **Produktion 2019 (Verkauf 2020)**

Koordiniert durch SWISSMAIS haben 37 Produzenten 168 ha für die Saatmaisproduktion angebaut. Die Flächen verteilten sich wie folgt auf die Regionen: Westschweiz 94 ha, davon 4 ha Bio, und Rheintal 74 ha. Die Durchschnittserträge sind mit etwa 30 q/ha in beiden Regionen als zufriedenstellend einzustufen. Infolge Krähenfrass und einer witterungsbedingten schwierigen Unkrautbekämpfung war die Produktion auf der Bio-Fläche problematisch und die Erträge lagen bei lediglich 13 dt/ha.

## **Aufbereitung und Verkauf**

Folgende Sorten wurden vermehrt und aufbereitet: **Amaroc, Benedictio, Kaprilias, LG31.205, LG31.211, Stabil Bio, Vitalico** sowie zwei Linien von DSP. Die Aufbereitung der gesamten Inlandvermehrung erfolgt in der Zentrale der ASS in Moudon (Reinigung, Kalibrierung, Beizung, zu Dosen abgepackt). Die neuen Bestimmungen bezüglich der Beizmittel und die daraus entstandenen Unsicherheiten und Risiken führten zu grossen Diskussionen und zu Verzögerungen/Verzögerungen in der Aufbereitung. Der Bruttoertrag erreichte 502 Tonnen. Es wurden 31 000 Dosen à 50 000 Körner produziert, welche durch die Samenhandelsfirmen in der Schweiz vermarktet werden.

## **Paolo Bassetti**

Geschäftsführer SWISSMAIS GmbH



## **Production 2019 (ventes 2020)**

*Coordonnés par SWISSMAIS, 37 producteurs ont emblavé 168 ha pour la production de semences de maïs. Les surfaces étaient réparties de la manière suivante : 94 ha en Suisse romande donc 4 ha bio et 74 ha dans la vallée du Rhin. Dans les deux régions, les rendements moyens ont été de 30 dt/ha soit juste suffisants. À la suite des dégâts causés par les corbeaux et d'un contrôle difficile des mauvaises herbes dû à la météo, la production bio a été assez problématique et le rendement n'a atteint que 13 dt/ha.*

## **Conditionnement et vente**

*Les variétés suivantes ont été multipliées et conditionnées : **Amaroc, Benedictio, Kaprilias, LG31.205, LG31.211, Stabil Bio, Vitalico** ainsi que deux lignées de DSP. La centrale de triage de l'ASS à Moudon conditionne la totalité des semences produites en Suisse (trilage, calibrage, traitement, mise en sac par doses). Les nouvelles directives pour les produits de traitement et les incertitudes et risques qui en découlent ont donné lieu à d'importantes discussions et à des retards dans la préparation. La production brute totale était de 502 t. SWISSMAIS a produit 31 000 doses à 50 000 grains qui sont écoulées sur le marché suisse par le commerce de semences.*

## **Paolo Bassetti**

Gérant SWISSMAIS Sàrl

# Eiweisserbsen und Soja

## Pois protéagineux et soja

### Eiweisserbsen

Sechs Sorten wurden auf einer Fläche von 148 ha vermehrt (**Audit, Alvesta, Astronaute, Bagoo, Karate** und **Mythic**). Die VO's vermehrten auch die zwei Wintersorten **Balltrap** und **Flokon** auf 29 ha. Der biologisch produzierte Anteil beläuft sich auf 33 ha (nur Sommereiweisserbsen).

### Soja

Der Ertrag als zertifizierte Menge pro ha felbesichtigt anerkannter Fläche beträgt 2,22 t. Dieses Ergebnis entspricht dem Durchschnitt der letzten zehn Jahre (2,28 t/ha). Die Sommer-trockenheit, die sich in unseren Regionen mehr und mehr manifestiert, macht dieser Kultur zu schaffen.

ASS, SGD und STSS (Tessin) vermehren insgesamt 9 Sorten, welche alle aus dem Portfolio von Agroscope/DSP stammen. Die Sorten **Protéix, Obélix** und **Opaline** wurden mit jeweils 16 ha am meisten vermehrt. Der Anteil der Vermehrungen und Bio Bedingungen nimmt deutlich zu und beträgt heute mehr als ein Drittel der zertifizierten Fläche (ÖLN = 62 ha, Bio = 35 ha)

### Ackerbohnen

Im Jahr 2019 wurden 17 ha Ackerbohnen felbesichtigt anerkannt, davon 10 ha unter Bio Bedingungen. ASS, SGD und SSJ vermehren die Sorten **Tiffany, Stella** und **Nakka**. Die Vermehrung von Leguminosen im Allgemeinen ist anspruchsvoll. Insbesondere sieht sich die Vermehrung von Ackerbohnen mit einem schwer zu bekämpfenden Schädling konfrontiert. Der Ackerbohnenkäfer, ein kleiner, mit Rüsselkäfern vergleichbarer Schädling, legt sein Eigelege auf der Wirtspflanze ab. Die Larven bohren sich in die sich entwickelnden Sämlinge. Da die Löcher sehr klein sind, sind sie bei der Triage nicht zu erkennen. Die Larve setzt ihre Entwicklung im Inneren des Samenkorns fort und entwickelt sich schließlich zum adulten Stadium. Nach einiger Zeit finden sich in den Säcken die ausgehöhlten Samen, die mit einem großen Loch perforiert sind, zusammen mit den Käfern. Diese Ware ist nicht vermarktungsfähig. Aus diesem Grund ging die gesamte Ernte von 17 ha verloren.



### Pois protéagineux

L'éventail des variétés de pois de printemps s'est élargi. Six variétés ont été multipliées (**Audit, Alvesta, Astronaute, Bagoo, Karate** et **Mythic**), sur une surface de 148 ha. Les EM ont également multiplié deux variétés d'automne **Balltrap** et **Flokon** sur 29 ha. La part produite en mode biologique se monte à 33 ha, uniquement des pois de printemps.

### Soja

Le rendement exprimé en quantité certifiée par hectare admis à la visite de culture est de 2.22 t/ha. Ce résultat correspond à la moyenne des dix dernières années (2.28 t/ha). La sécheresse estivale qui semble s'établir dans nos contrées donne du fil à retordre à cette culture.

ASS, SGD et STSS (Tessin) multiplient au total 9 variétés, toutes issues du portefeuille Agroscope/DSP. Les variétés **Protéix, Obélix**, et **Opaline** ont été les plus multipliées avec 16 ha chacune. La part cultivée selon les prescriptions bio est en nette augmentation, elle dépasse désormais le tiers de la surface certifiée (PER = 62 ha, bio = 35 ha).

### Féveroles

En 2019, 17 ha de féveroles ont été reconnus à la visite de culture, dont 10 ha cultivés en mode bio. ASS, SGD et SSJ multiplient les variétés **Tiffany, Stella** et **Nakka**. La multiplication des légumineuses en général, mais plus particulièrement des féveroles, a été confrontée aux méfaits d'un ravageur difficile à combattre. Les bruches, petits coléoptères comparables aux charançons, pondent leurs œufs sur la plante hôte. Les larves percent les graines en développement. Les trous étant très petits, ils ne sont pas décelables au triage. La larve poursuit son développement à l'intérieur de la graine et finit par ressortir en tant qu'adulte. Après un certain temps on retrouve dans le sac les graines évidées, perforées d'un gros trou et accompagnées du coléoptère adulte. Cette marchandise n'est pas commercialisable. L'entier de la récolte sur les 17 ha a ainsi été perdue.





# **Tabellen und Abbildungen**

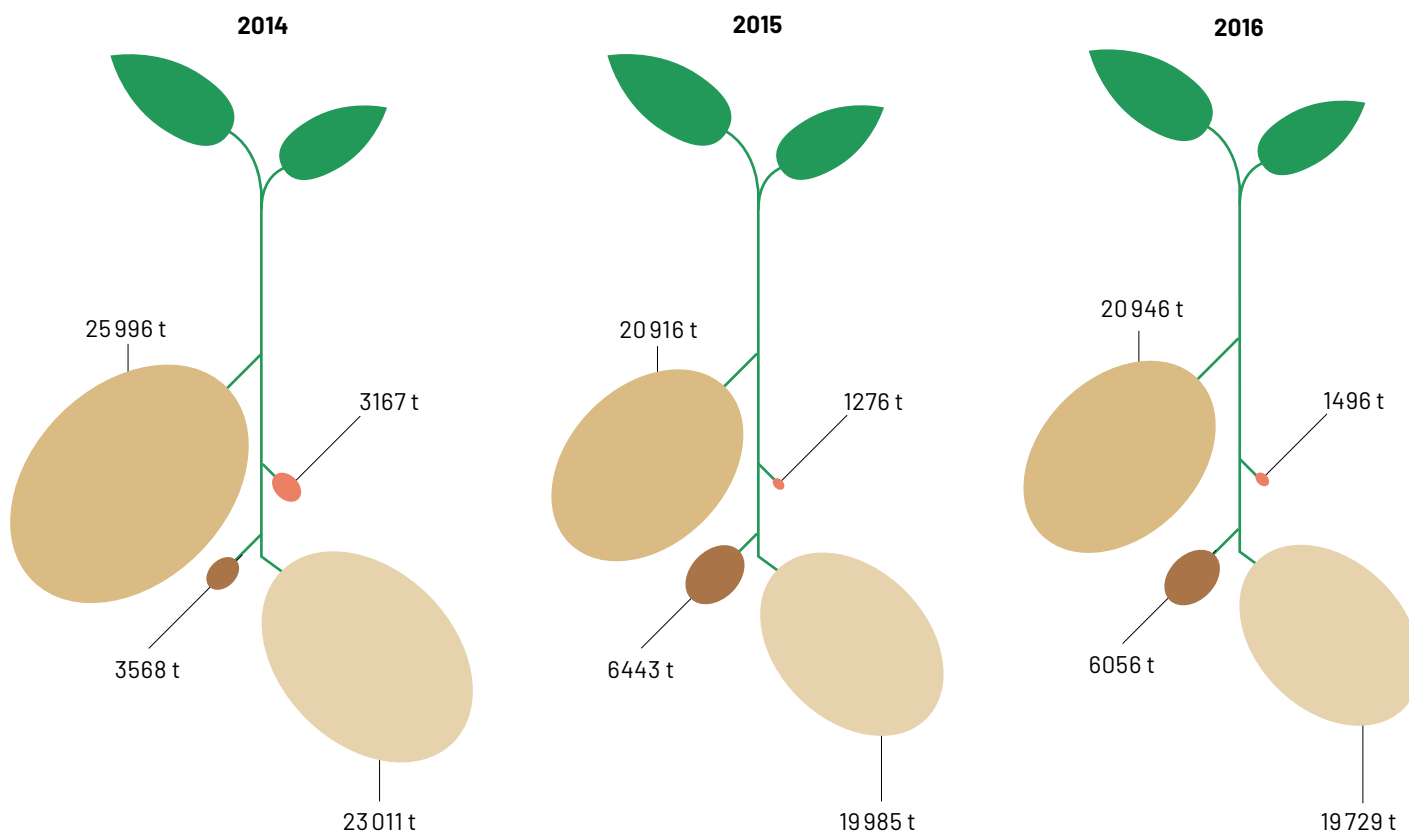
## ***Tableaux et figures***

Einige Zahlen und Fakten zu unseren Saatgutsorten, -mengen, -anbauflächen und -absatzmärkten.

*Quelques faits et chiffres sur nos variétés de semences, quantités, surfaces cultivées et ventes.*

# Pflanzkartoffeln: Anbau-Importe-Verkauf

## *Plants de pommes de terre : production- importations-ventes*



-  Importe  
*Importations*
-  Produktion  
*Production*
-  Verwertung und Export  
*Mise en valeur et export*
-  Verkauf Inland  
*Ventes Indigènes*



Mit rund 21 900 t ist die Produktion im Jahr 2019 sehr bescheiden. Sie liegt deutlich unter dem 10-Jahres-Durchschnitt von 24 700 t. Die Wachstumsbedingungen im Jahr 2019 waren lange ungünstig, während der Anstieg der Vektoren ein abruptes Saisonende erzwungen hat. Das Resultat ist eine niedrige Produktion mit einem großen Anteil an Kleinkalibern. Die Inlandverkäufe fielen folglich mit 20 582 t gering aus.

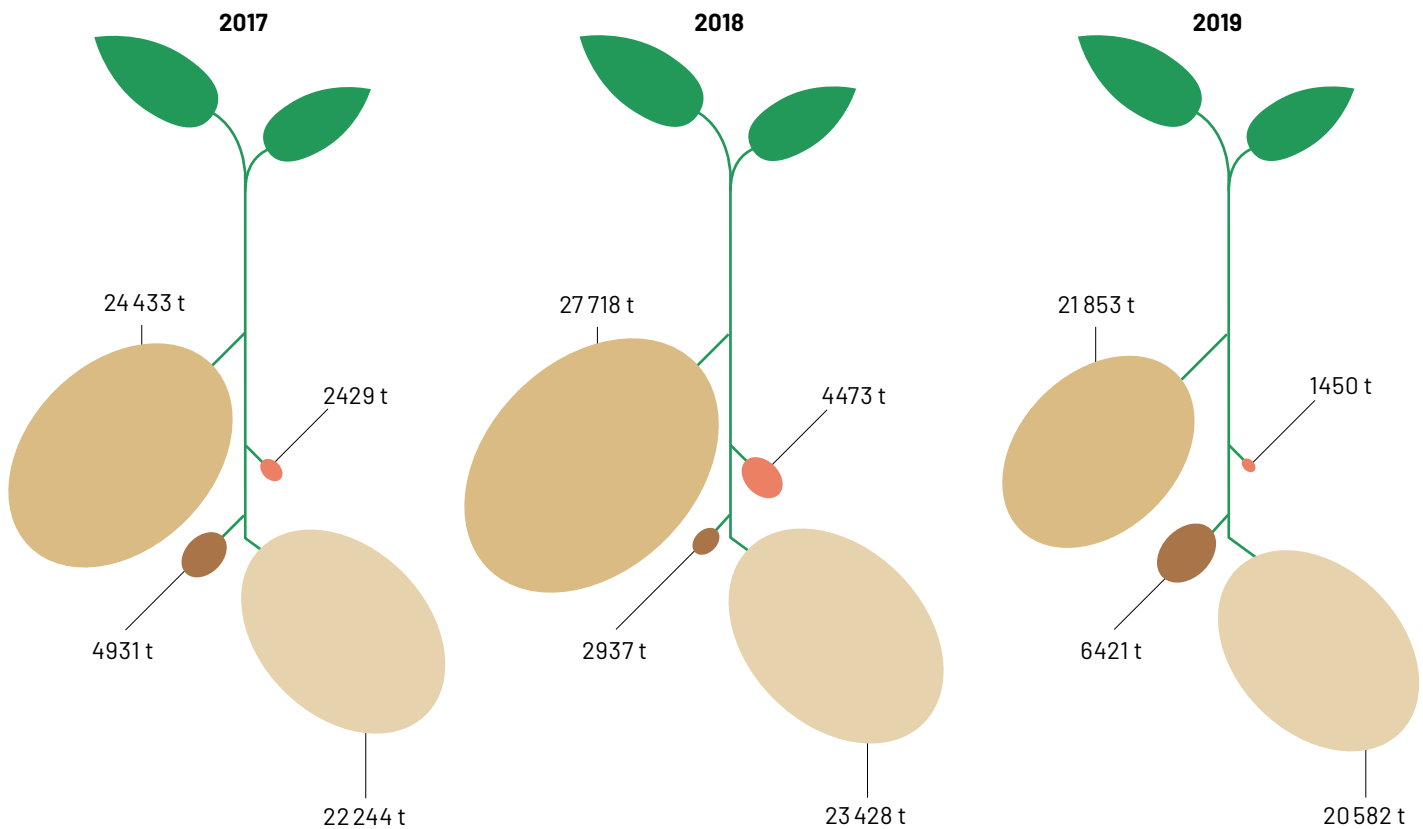
Der Import beläuft sich auf 6 421 t, was dem Rekord von 2015 (6 443 t) sehr nahe kommt.

Der Überschuss bei den VO's beträgt 1 158 t. Er liegt deutlich unter dem mehrjährigen Mittel. Lediglich 112 t wurden exportiert, während 180 tonnen vom Handel verwertet wurden.

Avec environ 21 900 t, la production en 2019 restera très modeste. Elle est bien inférieure à la moyenne de 10 ans, de 24 700 t. Les conditions de croissance en 2019 ont été défavorables trop longtemps, alors que la progression des vecteurs a forcé une fin de saison abrupte. Le résultat est une production modeste avec une grosse part de petits calibres. En conséquence les ventes indigènes sont faibles. Elles se montent à 20 582 t.

Les importations totales s'élèvent à 6 421 t, ce qui est très proche du record de 2015 (6 443 t).

L'excédent auprès des EM est de 1 158 t et est donc nettement inférieur à la moyenne pluriannuelle. Seulement 112 t ont été exportés, alors que 180 t ont été mises en valeur par le commerce.



## Marktanteile pro Getreideart am Saatgutverkauf 2019 für den Anbau 2020

### *Parts de marché par espèce de céréales des ventes de semences 2019 pour la production 2020*

Arten Espèces	Marktanteile 2018 in % Parts de marché 2018 en %	Marktanteile 2019 in % Parts de marché 2019 en %
Wintergetreide <i>Céréales d automne</i>	94	93
Sommergetreide <i>Céréales de printemps</i>	6	7
Winterweizen <i>Blé d'automne</i>	66	63
Wintergerste <i>Orge d'automne</i>	15	16
Sommerweizen <i>Blé de printemps</i>	2	3
Wintertriticale <i>Tricale d'automne</i>	6	6
Sommerhafer <i>Avoine de printemps</i>	3	2
Sommergerste <i>Orge de printemps</i>	1	1
Dinkel <i>Epeautre</i>	5	5
Winterroggen <i>Seigle d'automne</i>	2	1
Winterhafer, Winterdurum u. Sommertriticale <i>Avoine et blé dur d'automne et triticale de printemps</i>	<1	<1

# Anerkannte Saat- und Pflanzgutflächen inkl. Bio in der Schweiz

## Surfaces admises de semences et plants y.c. bio en Suisse

Tab. B

Arten Espèces		2017	2018	2019	davon dont bio	2020	davon dont bio
		ha	ha	ha	ha	ha	ha
Winterweizen	<i>Blé d'automne</i>	4 312	4 312	4 058	434	3970	505
Winterroggen	<i>Seigle d'automne</i>	91	68	79	29	93	27
Dinkel	<i>Epeautre</i>	378	368	350	104	325	100
Wintertriticale	<i>Triticale d'automne</i>	412	404	354	48	360	47
Wintergerste	<i>Orge d'automne</i>	887	876	859	69	880	66
Winterhafer	<i>Avoine d'automne</i>	41	42	38	18	41	18
Winterhartweizen	<i>Blé dur d'automne</i>	0	5	18	0	27	0
<b>Subtotal Wintergetreide</b>	<b>Subtotal céréales d'automne</b>	<b>6 121</b>	<b>6 076</b>	<b>5 756</b>	<b>702</b>	<b>5 696</b>	<b>763</b>
Sommerweizen	<i>Blé de printemps</i>	167	131	196	26	210	39
Sommertriticale	<i>Triticale de printemps</i>	11	3	6	0	6	0
Sommergerste	<i>Orge de printemps</i>	87	83	72	22	81	29
Sommerhafer	<i>Avoine de printemps</i>	228	227	209	30	234	31
<b>Subtotal Sommergetreide</b>	<b>Subtotal Céréales de printemps</b>	<b>493</b>	<b>443</b>	<b>483</b>	<b>78</b>	<b>531</b>	<b>99</b>
<b>Total Getreide</b>	<b>Céréales</b>	<b>6 614</b>	<b>6 520</b>	<b>6 239</b>	<b>780</b>	<b>6 228</b>	<b>862</b>
Pflanzkartoffeln	<i>Plants de pomme de terre</i>	1528	1493	1496	111	1481	129
Mattenklee	<i>Trèfle violet</i>	255	278	281	56	286	60
Mais	<i>Maïs</i>	181	157	170	4	191	15
Grassamen	<i>Graminées fourragères</i>	151	162	148	13	178	23
Erbsen (davon Winter)	<i>Pois (dont automne)</i>	168(34)	161(29)	177(29)	25	160(25)	24
Soja	<i>Soja</i>	91	86	99	33	97	39
Weissklee	<i>Trèfle blanc</i>	0	1	1	0	0	0
Ackerbohnen	<i>Féveroles</i>	0	0	17	10	11	6
Espartette	<i>Sainfoin</i>	5	6	9	1	7	1
Weisse Lupinen	<i>Lupins blancs</i>	0	0	0	0	6	2
<b>Total</b>		<b>8 993</b>	<b>8 865</b>	<b>8 620</b>	<b>1 023</b>	<b>8 646</b>	<b>1 159</b>

# Saatgutverkauf nach Sorte

## Vente de semences par variété

Wintergetreide Céréales d'automne

Tab. C

Arten Espèces	Sorten Variétés	2017		2018		2019	
		dt	%	dt	%	dt	%
Winterweizen Blé d'automne	Apache	331	0.2	302	0.2	314	0.2
	Arina	8 614	5.6	7 846	5.3	6 664	4.5
	Arnold	1 003	0.7	686	0.5	204	0.1
	Arnold Bio	420	0.3	430	0.3	319	0.2
	Aszita Bio	18	0.0	17	0.0	16	0.0
	Ataro Bio	231	0.1	207	0.1	98	0.1
	Baretta	143	0.1	2 443	1.6	4 441	3.0
	Baretta Bio	0	0.0	440	0.3	909	0.6
	Bernstein	1 093	0.7	2 351	1.6	518	0.3
	Bernstein Bio	0	0.0	208	0.1	278	0.2
	Bockris	406	0.3	313	0.2	334	0.2
	Bockris Bio	661	0.4	669	0.4	390	0.3
	Cadlimo	0	0.0	10	0.0	147	0.1
	Cambrena	954	0.6	767	0.5	735	0.5
	CH Camedo	4 923	3.2	3 688	2.5	1 799	1.2
	Chaumont	2 724	1.8	1 647	1.1	545	0.4
	CH Claro	8 542	5.5	7 702	5.2	6 172	4.1
	CH Combin	3 663	2.4	3 251	2.2	2 099	1.4
	Dilago	0	0.0	13	0.0	287	0.2
	Forel	13 685	8.9	11 516	7.7	9 848	6.6
Galaxie	458	0.3	326	0.2	243	0.2	
Genius	0	0.0	597	0.4	836	0.6	
Hanswin	6 615	4.3	11 881	8.0	13 512	9.0	
Impression	128	0.1	0	0.0	0	0.0	
Isafir	374	0.2	253	0.2	274	0.2	
Iskor	120	0.1	142	0.1	182	0.1	
Isuela	3 315	2.2	2 713	1.8	2 059	1.4	
Levis	3 592	2.3	2 485	1.7	1 891	1.3	
Lorenzo	819	0.5	935	0.6	459	0.3	

Arten Espèces	Sorten Variétés	2017		2018		2019	
		dt	%	dt	%	dt	%
	Lorenzo Bio	627	0.4	531	0.4	369	0.2
	Ludwig	5 668	3.7	4 325	2.9	3 430	2.3
	Ludwig Bio	1 696	1.1	2 053	1.4	1 960	1.3
	Magno	114	0.1	0	0.0	0	0.0
	Manhattan	36	0.0	42	0.0	0	0.0
	Molinera	1 860	1.2	2 862	1.9	1 409	0.9
	Molinera Bio	270	0.2	326	0.2	220	0.1
	Montalbano	137	0.1	4 942	3.3	14 468	9.7
	Montalbano Bio	0	0.0	23	0.0	456	0.3
	Montalto	1 727	1.1	1 208	0.8	884	0.6
	Montalto Bio	0	0.0	0	0.0	184	0.1
	Mulan	4 158	2.7	2 952	2.0	2 901	1.9
	Nemo	394	0.3	118	0.1	210	0.1
	CH Nara	40 113	26.0	26 876	18.1	22 401	15.0
	CH Nara Bio	387	0.3	539	0.4	696	0.5
	Papageno	3 074	2.0	2 205	1.5	1 778	1.2
	Piznair	0	0.0	0	0.0	35	0.0
	Pizza Bio	945	0.6	1 370	0.9	1 071	0.7
	Poesie Bio	12	0.0	8	0.0	31	0.0
	Poncione	9	0.0	243	0.2	4 822	3.2
	Posmeda	7	0.0	134	0.1	634	0.4
	Rainer	782	0.5	260	0.2	17	0.0
	Rosatch	0	0.0	17	0.0	75	0.1
	Royal Bio	19	0.0	20	0.0	51	0.0
	Runal	4 402	2.9	4 750	3.2	3 408	2.3
	Runal Bio	400	0.3	528	0.4	620	0.4
	Rustic	317	0.2	0	0	0	0.0
	Sailor	3 847	2.5	5 234	3.5	5 856	3.9
	Scaro Bio	44	0.0	34	0.0	9	0.0
	Segor	5	0.0	0	0.0	2	0.0
	Siala	2 780	1.8	1 717	1.2	926	0.6
	Siala Bio	399	0.3	367	0.2	400	0.3

Arten Espèces	Sorten Variétés	2017		2018		2019	
		dt	%	dt	%	dt	%
	Simano	4 922	3.2	4 711	3.2	2 788	1.9
	Spontan	407	0.3	6 801	4.6	13 033	8.7
	Tengri Bio	371	0.2	466	0.3	235	0.2
	Titlis	1 185	0.8	1 093	0.7	750	0.5
	Titlis Bio	435	0.3	145	0.1	418	0.3
	Vanil Noir	48	0.0	0	0.0	5	0.0
	Wiwa Bio	5 394	3.5	5 709	3.8	6 290	4.2
	Zinal	4 166	2.7	2 397	1.6	1 105	0.7
	Diverse	11	0.0	5	0.0	24	0.0
	<b>Total</b>	<b>153 991</b>	<b>100.0</b>	<b>148 840</b>	<b>100.0</b>	<b>149 542</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>12 327</b>	<b>8.0</b>	<b>14 086</b>	<b>9.5</b>	<b>15 033</b>	<b>10.1</b>
<b>Winterdurum</b>	<b>Blé dur d'automne</b>						
	Elsadur	41	100.0	232	100.0	538	78.3
	Sambadur	0	0.0	0	0.0	150	21.7
	<b>Total</b>	<b>41</b>	<b>100.0</b>	<b>232</b>	<b>100.0</b>	<b>688</b>	<b>100</b>
<b>Wintergerste</b>	<b>Orge d'automne</b>						
	Azrah	1 388	3.7	1 572	4.6	1 148	3.0
	Azrah Bio	120	0.3	97	0.3	205	0.5
	SY Baracooda	0	0.0	0	0.0	1 162	3.0
	California	92	0.2	3	0.0	0	0.0
	Caravan	740	2.0	48	0.1	0	0.0
	Casanova	289	0.8	0	0.0	0	0.0
	KWS Cassia	6 923	18.3	5 616	16.6	5 197	13.4
	KWS Cassia Bio	914	2.4	751	2.2	867	2.2
	Detroit	0	0.0	307	0.9	61	0.2
	Etincel	289	0.8	243	0.7	160	0.4
	KWS Higgins	0	0.0	1 972	5.8	6 118	15.8
	Hobbit	4 074	10.8	2 535	7.5	1 823	4.7
	Lomerit	108	0.3	87	0.3	73	0.2
	Maltesse	766	2.0	1 831	5.4	2 057	5.3
	Maltesse Bio	0	0.0	0	0.0	59	0.2
	KWS Meridian	10 606	28.0	8 130	24.0	5 007	12.9
	KWS Meridian Bio	368	1.0	379	1.1	260	0.7
	KWS Orbit	0	0.0	0	0.0	7 272	18.8
	Semper	3 939	10.4	2 902	8.6	1 035	2.7
	Semper Bio	425	1.1	236	0.7	241	0.6
	KWS Tonic	5 578	14.7	6 603	19.5	5 741	14.8



Arten Espèces	Sorten Variétés	2017		2018		2019	
		dt	%	dt	%	dt	%
	Waxima	55	0.1	17	0.1	0	0.0
	Wootan	1 163	3.1	563	1.7	205	0.5
	<b>Total</b>	<b>37 836</b>	<b>100.0</b>	<b>33 890</b>	<b>100.0</b>	<b>38 688</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>1 827</b>	<b>4.8</b>	<b>1 462</b>	<b>4.3</b>	<b>1 630</b>	<b>4.2</b>
<b>Wintertriticale</b>	<b>Triticale d'automne</b>						
	Balino	3	0.0	2	0.0	1 170	8.1
	Bedretto	14	0.1	0	0.0	0	0.0
	Cosinus	1 885	12.8	1 132	8.7	780	5.4
	Cosinus Bio	101	0.7	0	0.0	0	0.0
	Elisir	0	0.0	125	1.0	189	1.3
	Larossa	8 330	56.6	8 895	68.1	9 996	68.9
	Larossa Bio	892	6.1	1 217	9.3	1 211	8.3
	Matinal	197	1.3	3	0.0	49	0.3
	Tarzan	160	1.1	0	0.0	0	0.0
	Trialdo	2 879	19.6	1 687	12.9	1 122	7.7
	Trialdo Bio	255	1.7	0	0.0	0	0.0
	<b>Total</b>	<b>14 714</b>	<b>100.0</b>	<b>13 059</b>	<b>100.0</b>	<b>14 517</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>1 248</b>	<b>8.5</b>	<b>1 217</b>	<b>9.3</b>	<b>1 211</b>	<b>8.3</b>
<b>Winterroggen</b>	<b>Seigle d'automne</b>						
	Matador	45	1.5	72	1.9	83	2.9
	Matador Bio	130	4.4	179	4.9	0	0.0
	Palazzo	1 747	58.7	1 867	50.6	336	11.8
	Recrut Bio	499	16.8	694	18.8	713	25.1
	KWS Serafino	0	0.0	0	0.0	1 046	36.8
	Turbogreen	0	0.0	0	0.0	125	4.4
	Wiandi (Grünschnitt)	554	18.6	877	23.8	539	19.0
	<b>Total</b>	<b>2 975</b>	<b>100.0</b>	<b>3 689</b>	<b>100.0</b>	<b>2 842</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>629</b>	<b>21.1</b>	<b>874</b>	<b>23.7</b>	<b>713</b>	<b>25.1</b>
<b>Winterhafer</b>	<b>Avoine d'automne</b>						
	Eagle	0	0.0	0	0.0	112	7.1
	Eagle Bio	0	0.0	0	0.0	123	7.8
	Wiland	842	59.9	1 040	77.3	698	44.4
	Wiland Bio	564	40.1	305	22.7	638	40.6
	<b>Total</b>	<b>1 405</b>	<b>100.0</b>	<b>1 345</b>	<b>100.0</b>	<b>1 571</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>564</b>	<b>40.1</b>	<b>305</b>	<b>22.7</b>	<b>761</b>	<b>48.4</b>
<b>Dinkel</b>	<b>Epeautre</b>						
	Copper Bio	0	0.0	0	0.0	24	0.2
	Gletscher Bio	0	0.0	0	0.0	36	0.3
	Oberkulmer	2 771	25.5	2 197	19.3	2 636	22.2
	Oberkulmer Bio	730	6.7	739	6.5	819	6.9
	Ostro	5 266	48.5	6 366	55.9	6 146	51.7
	Ostro Bio	1 100	10.1	1 332	11.7	1 652	13.9
	Tauro Bio	66	0.6	20	0.2	4	0.0

Arten Espèces	Sorten Variétés	2017		2018		2019	
		dt	%	dt	%	dt	%
	Titan Bio	809	7.4	538	4.7	359	3.0
	ZH Oberländer Rotkorn Bio	117	1.1	197	1.7	214	1.8
	<b>Total</b>	<b>10 859</b>	<b>100.0</b>	<b>11 388</b>	<b>100.0</b>	<b>11 890</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>2 822</b>	<b>26.0</b>	<b>2 825</b>	<b>24.8</b>	<b>3 108</b>	<b>26.1</b>
<b>Wintergetreide Céréales d'automne</b>	<b>Total</b>	<b>221 822</b>	<b>94.4</b>	<b>212 444</b>	<b>93.7</b>	<b>219 737</b>	<b>92.9</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>19 416</b>	<b>8.8</b>	<b>20 769</b>	<b>9.8</b>	<b>22 456</b>	<b>10.2</b>

### Sommergetreide Céréales de printemps

Tab. D

Arten Espèces	Sorten Variétés	2017		2018		2019	
		dt	%	dt	%	dt	%
<b>Sommerweizen Blé de printemps</b>	Altare	547	12.1	409	9.8	1 115	13.8
	CH Campala	142	3.1	5	0.1	3	0.0
	Chasseral	32	0.7	0	0.0	0	0.0
	Diavel	13	0.3	259	6.2	3 007	37.2
	Diavel Bio	0	0.0	0	0.0	581	7.2
	Digana	301	6.7	317	7.6	266	3.3
	Fiorina	2 586	57.3	2 418	57.8	2 499	30.9
	Fiorina Bio	754	16.7	709	16.9	504	6.2
	Gagnone	0	0.0	0	0.0	6	0.1
	Prosa	1	0.0	51	1.2	9	0.1
	Stanga	62	1.4	15	0.3	25	0.4
	Diverses	72	1.6	0	0.0	64	0.9
	<b>Total</b>	<b>4 510</b>	<b>100.0</b>	<b>4 182</b>	<b>100.0</b>	<b>8 078</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>754</b>	<b>16.7</b>	<b>709</b>	<b>16.9</b>	<b>1 086</b>	<b>13.4</b>
<b>Sommergerste Orge de printemps</b>	KWS Attribika	1358	56.7	1272	51.4	1 497	59.6
	KWS Attribika Bio	163	6.8	444	17.9	378	15.1
	Explorer	40	1.7	56	2.2	48	1.9
	Quench	64	2.7	0	0.0	0	0.0
	Quench Bio	176	7.3	176	7.1	108	4.3
	Sydney	596	24.9	461	18.6	388	15.4
	Sydney Bio	0	0.0	68	2.7	94	3.8
	<b>Total</b>	<b>2 395</b>	<b>100.0</b>	<b>2 476</b>	<b>100.0</b>	<b>2 513</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>338</b>	<b>14.1</b>	<b>687</b>	<b>25.0</b>	<b>580</b>	<b>23.1</b>

Arten Espèces	Sorten Variétés	2017		2018		2019	
		dt	%	dt	%	dt	%
<b>Sommertriticale</b> <i>Triticale de printemps</i>	Trado	30	14.4	0	0.0	0	0.0
	Trado Bio	0	0.0	0	0.0	0	0.0
	Villars	175	85.6	75	100.0	408	100.0
	<b>Total</b>	<b>205</b>	<b>100.0</b>	<b>75</b>	<b>100.0</b>	<b>408</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio</b> <i>Dont bio</i>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>
<b>Sommerhafer</b> <i>Avoine de printemps</i>	Canyon	3 100	50.6	3 872	51.7	3 281	55.5
	Canyon Bio	682	11.1	751	10.0	1 026	17.4
	Husky	608	9.9	839	11.2	1 003	17.0
	Husky Bio	132	2.1	245	3.3	91	1.5
	Typhon	1 432	23.4	1 416	18.9	310	5.2
	Typhon Bio	0	0.0	0	0.0	0	0.0
	Zorro	167	2.7	367	4.9	198	3.3
	<b>Total</b>	<b>6 121</b>	<b>100.0</b>	<b>7 491</b>	<b>100.0</b>	<b>5 907</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio</b> <i>Dont bio</i>	<b>814</b>	<b>13.3</b>	<b>996</b>	<b>13.3</b>	<b>1 117</b>	<b>18.9</b>
<b>Sommergetreide</b> <i>Céréales de printemps</i>	<b>Total</b>	<b>13 230</b>	<b>5.6</b>	<b>14 224</b>	<b>6.3</b>	<b>16 906</b>	<b>7.1</b>
	<b>Davon Bio</b> <i>Dont bio</i>	<b>1 906</b>	<b>14.4</b>	<b>2 392</b>	<b>16.8</b>	<b>2 782</b>	<b>16.5</b>
<b>Wintergetreide</b> <i>Céréales d'automne</i>	<b>Total</b>	<b>221 822</b>	<b>94.4</b>	<b>212 444</b>	<b>93.7</b>	<b>219 737</b>	<b>92.9</b>
	<b>Davon Bio</b> <i>Dont bio</i>	<b>19 416</b>	<b>8.8</b>	<b>20 769</b>	<b>9.8</b>	<b>22 456</b>	<b>10.2</b>
<b>Total Getreide</b> <i>Total céréales</i>		<b>235 052</b>	<b>100.0</b>	<b>226 668</b>	<b>100.0</b>	<b>236 643</b>	<b>100.0</b>
<b>Total Getreide Bio</b> <i>Céréales bio</i>		<b>21 322</b>	<b>9.1</b>	<b>23 161</b>	<b>10.2</b>	<b>25 328</b>	<b>10.7%</b>

Soja, Erbsen, Rotklee Soja, pois, trèfle violet

Tab. E

Arten Espèces	Sorten Variétés	2017		2018		2019	
		dt	%	dt	%	dt	%
<b>Soja Soja</b>	Amandine Bio	11	0.5	0	0.0	0	0.0
	Aveline Bio	201	10.0	101	6.8	87	4.0
	Galice	91	4.5	89	6.0	244	11.3
	Galice Bio	0	0.0	84	5.6	170	7.8
	Gallec	174	8.6	141	9.5	138	6.4
	Gallec Bio	0	0.0	0	0.0	59	2.7
	Kalinka	0	0.0	17	1.1	0	0.0
	Obélix	302	15.0	176	11.8	292	13.5
	Obélix Bio	0	0.0	12	0.8	22	1.0
	Opaline	366	18.2	135	9.1	320	14.8
	Proteix	0	0.0	0	0.0	57	2.6
	Proteix Bio	174	8.6	336	22.6	268	12.4
	Tiguan	0	0.0	14	0.9	39	1.8
	Tourmaline	658	32.7	270	18.1	352	16.3
Toutatis	38	1.9	113	7.6	115	5.3	
	<b>Total</b>	<b>2 016</b>	<b>100.0</b>	<b>1 486</b>	<b>100.0</b>	<b>2 162</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>386</b>	<b>19.1</b>	<b>533</b>	<b>35.8</b>	<b>605</b>	<b>28.0</b>
<b>Erbsen Pois</b>	Alvesta	1 474	30.4	992	21.1	508	13.6
	Alvesta Bio	290	6.0	310	6.6	177	4.8
	Astronaute	1 186	24.5	2 615	55.5	2 078	55.9
	Audit	255	5.3	186	3.9	245	6.6
	Balltrap (W)	0	0.0	173	3.7	253	6.8
	Enduro (W)	884	18.2	0	0.0	0	0.0
	Flokon (W)	0	0.0	396	8.4	196	5.3
	Isard (W)	586	12.1	0	0.0	0	0.0
	Karpate Bio	0	0.0	0	0.0	235	6.3
	Mythic	97	2.0	0	0.0	0	0.0
	Mythic Bio	78	1.6	38	0.8	28	0.7
	<b>Total</b>	<b>4 850</b>	<b>100.0</b>	<b>4 710</b>	<b>100.0</b>	<b>3 718</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>368</b>	<b>7.6</b>	<b>348</b>	<b>7.4</b>	<b>439</b>	<b>11.8</b>
<b>Rotklee Trèfle violet</b>	Columba	0	0.0	0	0.0	21	2.8
	Columba Bio	0	0.0	0	0.0	7	0.9
	Dafila Bio	0	0.0	0	0.0	0	0.0
	Formica Bio	21	4.7	43	6.6	22	3.0
	Lestris	13	3.0	0	0.0	10	1.3
	Lestris Bio	5	1.2	8	1.2	80	10.8
	LinrA	0	0.0	0	0.0	8	1.0

Arten Espèces	Sorten Variétés	2017		2018		2019	
		dt	%	dt	%	dt	%
	Merula	142	31.9	254	39.0	200	27.1
	Merula Bio	18	4.1	44	6.8	38	5.1
	Milvus	98	22.1	40	6.1	0	0.0
	Milvus Bio	1	0.1	2	0.2	0	0.0
	Monaco	0	0.0	0	0.0	13	1.8
	Pavo	46	10.4	204	31.3	172	23.2
	Pastor	96	21.6	50	7.7	167	22.6
	Pastor Bio	4	1.0	7	1.0	3	0.4
	<b>Total 2n</b>	<b>444</b>	<b>100.0</b>	<b>650</b>	<b>100.0</b>	<b>741</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>49</b>	<b>11.1</b>	<b>103</b>	<b>15.9</b>	<b>150</b>	<b>20.2</b>
	Astur	135	59.8	191	55.6	129	42.9
	Elanus	0	0.0	9	2.7	7	2.3
	Fregata	86	37.8	141	41.1	97	32.2
	Fregata Bio	6	2.4	2	0.6	7	2.3
	Pavona	0	0.0	0	0.0	61	20.4
	<b>Total 4n</b>	<b>226</b>	<b>100.0</b>	<b>344</b>	<b>100.0</b>	<b>301</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>6</b>	<b>2.4</b>	<b>2</b>	<b>0.6</b>	<b>7</b>	<b>2.3</b>
	<b>Total 2n + 4n</b>	<b>671</b>		<b>995</b>			
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>55</b>	<b>8.2</b>	<b>106</b>	<b>10.6</b>		

### Gräser Graminées

Tab. F

Arten Espèces	Sorten Variétés	2017		2018		2019	
		dt	%	dt	%	dt	%
<b>Wiesenfuchsschwanz</b> <i>Vulpin des prés</i>	Alopex	57	7.4	99	9.8	82	5.9
	<b>Total</b>	<b>57</b>	<b>7.4</b>	<b>99</b>	<b>9.8</b>	<b>82</b>	<b>5.9</b>
<b>Englisch Raigras</b> <i>Ray-grass anglais</i>	Arara 2n	0	0.0	22	2.1	0	0.0
	Arcturus 4n	0	0.0	86	8.5	153	10.9
	Arcturus 4n Bio	51	5.4	32	3.1	51	3.7
	Artesia 4n	34	3.7	63	6.3	13	0.9
	Artonis 4n	0	0.0	0	0.0	37	2.6
	Arvicola 4n	258	27.4	285	28.2	539	38.6
	Arvicola 4n Bio	0	0.0	11	1.1	36	2.5
	<b>Total</b>	<b>343</b>	<b>45.1</b>	<b>499</b>	<b>49.3</b>	<b>829</b>	<b>59.3</b>
<b>Bastardraigras</b> <i>Ray-grass hybride</i>	Diverse	84	11.0	102	10.1	62	4.4
<b>Diverse Arten (Basissaatgut)</b> <i>Diverses espèces (semences de base)</i>	Diverse	277	36.4	311	30.8	424	30.4
	<b>Total</b>	<b>760</b>	<b>100.0</b>	<b>1011</b>	<b>100.0</b>	<b>1396</b>	<b>100.0</b>
	<b>Davon Bio Dont bio</b>	<b>51</b>	<b>6.7</b>	<b>43</b>	<b>8.6</b>	<b>62</b>	<b>4.4</b>

Pflanzkartoffel-Bilanz – Ernte 2019 (dt) *Bilan plants de pdt – récolte 2019 (dt)*

Sorte Variété	Prod. NS+KS Prod. CN+PC	Minis Minis	Uebersch. <sup>1)</sup> Exédents <sup>1)</sup>	Export Export	Inland Suisse	Import Importation		Verfügbar für Anbau 2020		Verfügbar für Anbau 2019	
						Vermehrung Multi- plication	Konsum Consom- mation	Disponible pour production 2020		Disponible pour production 2019	
								dt	%	dt	%
Agata	7 503	0	843	0	6 714	110	0	6 770	2.5%	6 359	2.4%
Agata Bio	1 025	0	51	0	975	0	0	974	0.4%	827	0.3%
Lady Christl	4 497	0	91	0	4 421	187	0	4 594	1.7%	4 368	1.7%
Lady Christl Bio	437	0	39	0	399	0	0	399	0.1%	427	0.2%
<b>Subtotal früh précoce</b>	<b>13 462</b>	<b>0</b>	<b>1 023</b>	<b>0</b>	<b>12 509</b>	<b>297</b>	<b>0</b>	<b>12 736</b>	<b>4.7%</b>	<b>11 981</b>	<b>4.6%</b>
Amandine	4 339	0	16	0	4 323	325	3 688	8 336	3.1%	10 757	4.1%
Annabelle	5 893	0	1 168	0	4 734	200	200	5 126	1.9%	6 490	2.5%
Annabelle Bio	379	0	0	0	379	0	0	379	0.1%	250	0.1%
Ballerina	0	0	0	0	0	99	924	1 023	0.4%	253	0.1%
Celtiane	2 956	0	62	0	2 944	488	9 413	12 794	4.8%	12 009	4.6%
Charlotte	7 524	0	1 734	0	5 843	713	0	6 503	2.4%	8 206	3.1%
Charlotte Bio	1 232	0	0	0	1 232	0	0	1 232	0.5%	1 135	0.4%
Cheyenne	0	0	0	0	0	0	257	257	0.1%	75	0.0%
Cheyenne Bio	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%	194	0.1%
Ditta	7 511	0	354	0	6 257	319	0	6 574	2.5%	6 970	2.7%
Ditta Bio	992	0	0	0	992	0	0	992	0.4%	1 174	0.4%
Erika	14 454	0	46	0	14 410	187	2 130	16 725	6.2%	16 554	6.3%
Erika Bio	1 947	0	1	0	1 947	0	0	1 946	0.7%	2 174	0.8%
Gourmandine	2 375	0	469	0	1 928	0	0	1 906	0.7%	2 468	0.9%
Gwenne	930	0	7	0	923	100	1 050	2 073	0.8%	1 703	0.7%
Jazzy	126	0	44	0	82	88	748	918	0.3%	715	0.3%
Jazzy Bio	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%	110	0.0%
Queen Anne	2 990	0	565	0	2 453	33	0	2 457	0.9%	1 550	0.6%
Venezia	3 876	0	89	0	3 792	594	341	4 722	1.8%	4 129	1.6%
Vitabella	865	0	3	0	865	0	495	1 357	0.5%	1 102	0.4%
Vitabella Bio	1 144	0	1	0	1 144	0	330	1 474	0.5%	1 459	0.6%
<b>Subtotal NS / VS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 742</b>	<b>3 742</b>	<b>1.4%</b>	<b>601</b>	<b>0.2%</b>
<b>Total fest / ferme</b>	<b>59 532</b>	<b>0</b>	<b>4 558</b>	<b>0</b>	<b>54 247</b>	<b>3 145</b>	<b>23 317</b>	<b>80 533</b>	<b>30.0%</b>	<b>80 076</b>	<b>30.6%</b>
Belmonda	0	0	0	0	0	297	682	979	0.4%	220	0.1%
Bintje	1 799	0	61	0	1 754	165	200	2 103	0.8%	2 516	1.0%
Challenger	1 563	0	137	0	1 430	0	0	1 426	0.5%	1 612	0.6%
Challenger Bio	270	0	64	0	206	0	0	206	0.1%	254	0.1%
Concordia	5 211	0	143	0	5 091	198	176	5 442	2.0%	3 508	1.3%



Sorte Variété	Prod. NS+KS Prod. CN+PC	Minis Minis	Uebersch. <sup>1)</sup> Exédents <sup>1)</sup>	Export Export	Inland Suisse	Imp. Vermehrung Imp. multiplication	Imp. Konsum Imp. consommation	Verfügbar für Anbau 2020 Disponible pour prod. 2020		Verfügbar für Anbau 2019 Disponible pour prod. 2019	
								dt	%	dt	%
Désirée	2 758	0	12	0	2 753	99	154	2 999	1.1%	3 238	1.2%
Désirée Bio	502	0	0	0	502	0	0	502	0.2%	579	0.2%
Jelly	10 581	0	156	0	10 473	528	1 056	12 010	4.5%	11 476	4.4%
Jelly Bio	1 081	0	13	0	1 070	0	0	1 069	0.4%	820	0.3%
Lady Felicia	1 952	0	13	0	1 942	0	0	1 939	0.7%	3 285	1.3%
Laura	2 101	0	109	0	1 776	99	0	1 870	0.7%	1 875	0.7%
Marabel	413	0	0	0	413	0	55	468	0.2%	626	0.2%
Victoria	9 953	0	445	0	9 550	1 138	0	10 646	4.0%	12 032	4.6%
Victoria Bio	978	0	209	0	770	0	0	770	0.3%	859	0.3%
<b>Subtotal NS/VS</b>	<b>20</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20</b>	<b>0</b>	<b>13</b>	<b>33</b>	<b>0.0%</b>	<b>77</b>	<b>0.0%</b>
<b>Total mehlig farineuse</b>	<b>39 182</b>	<b>0</b>	<b>1 361</b>	<b>0</b>	<b>37 748</b>	<b>2 524</b>	<b>2 336</b>	<b>42 461</b>	<b>15.8%</b>	<b>42 976</b>	<b>16.4%</b>
Agria	48 256	891	1 171	891	47 760	2 838	9 539	59 462	22.2%	56 867	21.7%
Agria Bio	3 344	0	50	0	3 310	0	0	3 294	1.2%	3 397	1.3%
Fontane	10 477	0	625	0	9 963	1 232	902	11 987	4.5%	10 724	4.1%
Innovator	11 980	0	108	0	11 938	675	1 708	14 256	5.3%	12 635	4.8%
Ivory Russet	1 306	0	96	0	1 238	600	425	2 235	0.8%	992	0.4%
Lady Anna	3 446	0	1 806	0	1 640	110	0	1 750	0.7%	2 631	1.0%
Markies	8 134	0	858	0	7 507	572	990	8 838	3.3%	10 011	3.8%
<b>Subtotal Frites</b>	<b>86 943</b>	<b>891</b>	<b>4 713</b>	<b>891</b>	<b>83 356</b>	<b>6 027</b>	<b>13 564</b>	<b>101 821</b>	<b>38.0%</b>	<b>97 257</b>	<b>37.1%</b>
Figaro	1 403	0	244	0	1 214	143	220	1 522	0.6%	2 192	0.8%
Hermes	1 188	0	82	0	1 117	0	660	1 766	0.7%	2 722	1.0%
Kiebitz	498	0	0	0	498	176	385	1 059	0.4%	853	0.3%
Lady Claire	4 325	0	781	0	3 582	968	550	5 061	1.9%	6 069	2.3%
Lady Rosetta	6 548	0	234	0	6 386	517	1 320	8 151	3.0%	7 999	3.1%
Levinata	0	0	44	0	0	0	1 663	1 619	0.6%	675	0.3%
Osira	173	0	0	0	173	0	440	613	0.2%	473	0.2%
Panda	421	0	27	0	394	0	0	394	0.1%	1 248	0.5%
Pirol	4 287	0	296	0	4 046	550	1 153	5 694	2.1%	4 247	1.6%
SH C 1010**	0	0	0	0	0	100	425	525	0.2%	0	0.0%
Verdi	564	0	16	0	548	165	440	1 153	0.4%	1 045	0.4%
<b>Subtotal NS/VS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>0.0%</b>	<b>0</b>	<b>0.0%</b>
<b>Total Chips</b>	<b>19 407</b>	<b>0</b>	<b>1 723</b>	<b>0</b>	<b>17 958</b>	<b>2 619</b>	<b>7 355</b>	<b>27 657</b>	<b>10.3%</b>	<b>27 524</b>	<b>10.5%</b>
Diverses	0	0	0	0	0	0	3 020	3 020	1.1%	2 007	0.8%
<b>Total NS/VS</b>	<b>20</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20</b>	<b>0</b>	<b>3 855</b>	<b>3 875</b>	<b>1.4%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total Konv. conv.</b>	<b>205 175</b>	<b>891</b>	<b>12 954</b>	<b>891</b>	<b>192 874</b>	<b>14 612</b>	<b>45 408</b>	<b>251 118</b>	<b>93.6%</b>	<b>247 486</b>	<b>94.5%</b>
<b>Total Bio</b>	<b>13 330</b>	<b>0</b>	<b>426</b>	<b>0</b>	<b>12 924</b>	<b>0</b>	<b>332</b>	<b>13 236</b>	<b>4.9%</b>	<b>13 656</b>	<b>5.2%</b>
<b>Total</b>	<b>218 525</b>	<b>891</b>	<b>13 380</b>	<b>891</b>	<b>205 819</b>	<b>14 612</b>	<b>49 595</b>	<b>268 230</b>	<b>100%</b>	<b>261 820</b>	<b>100.0%</b>

<sup>1)</sup> Inklusiv Überschüsse aus dem Handel <sup>1)</sup> y compris excédents du commerce

NS = Nebensorte - VS = Variétés secondaires

Schweizerischer  
Saatgutproduzenten-Verband  
*Fédération suisse  
des producteurs de semences*

Rte de Portalban 40  
CH-1567 Delley  
Tel. +41 26 677 90 20  
Fax +41 26 677 17 55  
info@swissem.ch  
www.swissem.ch



saatgut schweiz ist eine zertifizierte Marke von swissem  
*semence suisse est une marque certifiée de swissem*